

échappées

en Vallée de la Sarthe



MON MAG | LOISIRS | VACANCES ET WEEK-END

my mag / leisure / holidays and week-end



MES VACANCES

100%
Nature

My 100% nature holiday

UNE TERRE POUR CHANGER D'AIR

WWW.VALLEE-DE-LA-SARTHE.COM

infos, idées séjour, agenda...

vallee-de-la-sarthe.com

info, holiday ideas, calendar

L'équipe de

l'Office de Tourisme vous accueille

info@valleedelasarthe.fr - 02 43 95 00 60
tourist office in the Sarthe Valley



Vous êtes connecté ? Nous aussi !

Envoyez vos questions par sms, WhatsApp ou Messenger au **06 73 78 02 21**
(réponse uniquement pendant nos jours d'ouverture)

*Partagez vos
expériences et vos
photos sur Instagram*
#valleedelasarthe

Rejoignez-nous aussi sur facebook/messenger
Follow us on facebook/messenger

Pourquoi se rendre à l'Office de Tourisme ?

NOS NOUVEAUX SERVICES

- un espace wifi,
- un conseil personnalisé,
- une boutique,
- nos brochures,
- les randonnées, cartes,
- location de vélos adultes et enfants, VAE (vélos à assistance électrique).

NEW SERVICES FROM THE TOURIST OFFICE :

- Connected spaces,
- Customised advice,
- A store,
- Tourist documentation, hikes, maps, etc.
- Adult bicycle rentals at the Tourist Office



• À SABLÉ-SUR SARTHE

18 rue Léon Legludic
72300 **Sablé-sur-Sarthe**
Tous les jours en juillet et août.
le reste de l'année du lundi au samedi.

• À SOLESMES

Rue Marchande - 72300 **Solesmes**
Tous les jours en juillet, août et septembre, week-end de Pâques, Ascension et Pentecôte.

• À MALICORNE-SUR-SARTHE

Rue Victor Hugo
(Musée de la faïence et de la céramique).
72270 **Malicorne-sur-Sarthe**
Du mardi au dimanche de février à décembre.

• À BRÛLON

Chalet à la Base de loisirs - Plan d'eau
72350 **Brûlon**
Ouvert en juillet et août, le samedi après-midi et lundi après-midi.

Venir

EN VALLÉE DE LA SARTHE :
visiting the Sarthe Valley



2 sorties sur l'autoroute A11 (Angers - Le Mans)
et 1 une sortie sur l'A81 (Le Mans - Rennes)



À 1h15 de Paris-Montparnasse, arrêt TGV à Sablé
Location de voiture depuis la gare de Sablé : Tout Roul'Occas 06 31 36 58 38
Car rental from Sablé Station



Aéroport de Nantes Atlantique



Espace
boutique

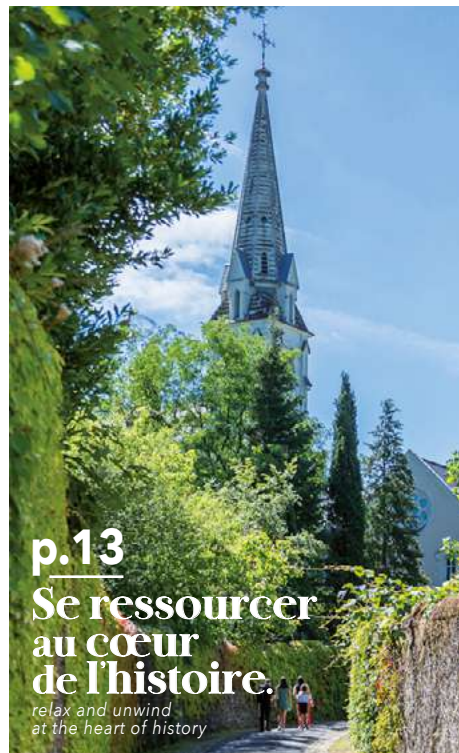
Sommaire

content

p.06
**L'art de se
la couler douce.**
the art of taking it easy



p.13
**Se ressourcer
au cœur
de l'histoire.**
*relax and unwind
at the heart of history*



p.20
**L'artisanat d'art
à la mode.**
arts and crafts are back in fashion



p.28
**La jolie campagne
profitez du
bon air.**
*enjoy the fresh air
of the beautiful countryside*



p.34
**Ma semaine
de vacances.**
your week's holiday

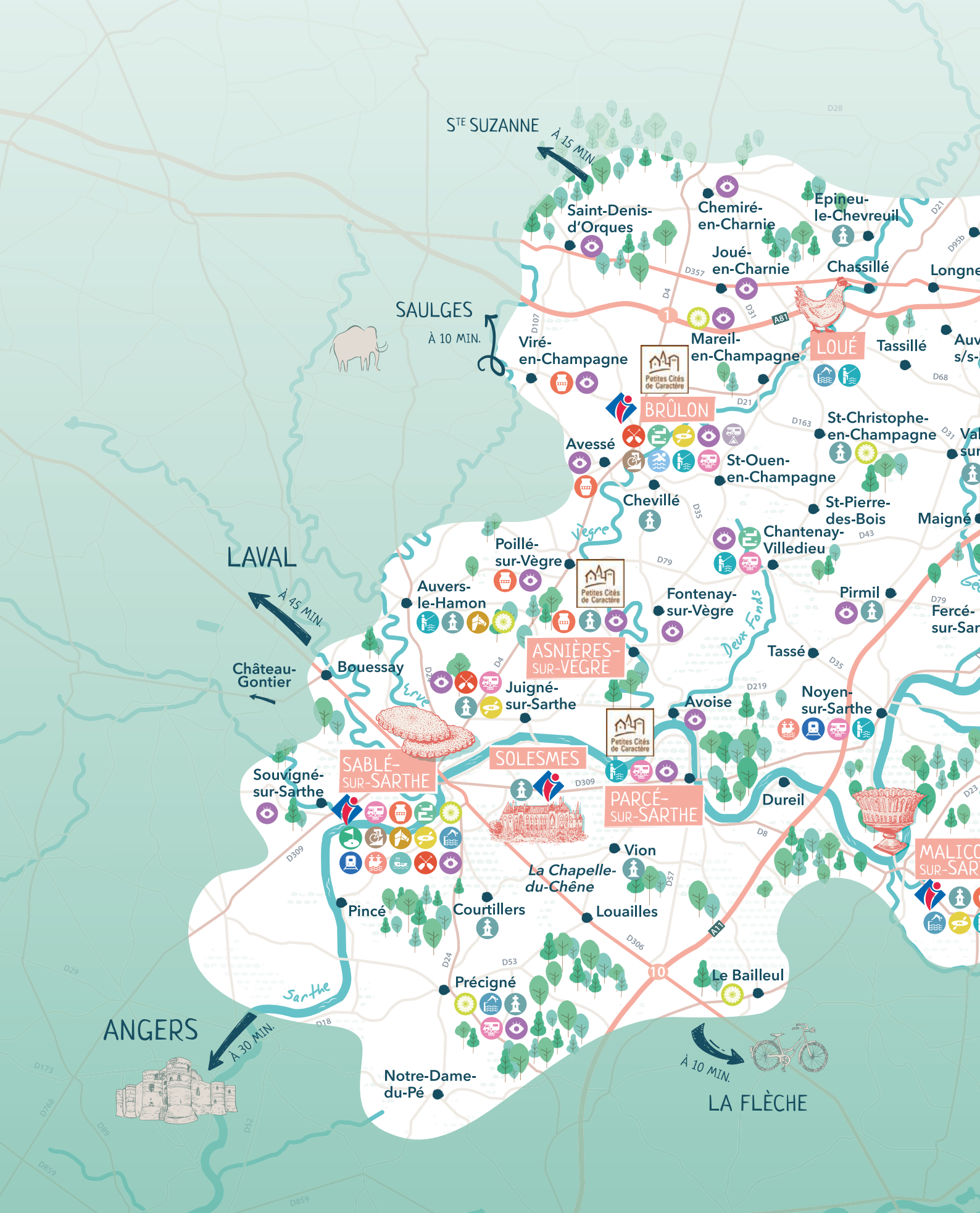


p.30
**La nature
est plus belle
à pied.**
nature is prettier on foot!



p.42
**Source
de petits plaisirs.**
source of small pleasures





STÉ SUZANNE

À 15 MIN.

SAULGES

À 10 MIN.

LAVAL

À 45 MIN.

ANGERS

À 30 MIN.

LA FLÈCHE

À 10 MIN.

Vallée de la Sarthe



Office de tourisme ou bureau d'information touristique
Tourist office or tourist information office



Location Canoë, Pédalo et petit bateau électrique
Canoe, pedalo and small electric boat hire



Sports nautiques (Paddle, téléski)
Water sports (paddleboarding, ski-tow)



Pêche en plan d'eau ou parcours pêche
Lake fishing or angling routes



Piscine
Swimming pool



Baignade
Swimming



Gare
Station



Aire de service camping car
Motorhome service



Aire de camping car dans les campings
Motorhome service facility in campsites



Abbaye, basilique et église classées
Listed abbeys, basilicas and churches



Bateau à passagers
Passenger vessels



Location bateaux habitables
Houseboat rental



Artisanat, galerie et centre d'art
Craftsmanship, art gallery and art centre



Location VTT/vélo
Mountain bike/bicycle hire



Mini-Golf
Mini-golf course



Golf
Golf course



Rando équestre
Horse-riding



Zoo
Zoo



Parcs et jardins
Parks and gardens



A voir, à visiter (château, moulin, musée, village ancien).
Worth seeing and visiting (château, mill, historic village)



Petites Cités de Caractère



L'ART DE se la couler douce

the art of taking it easy

*Savourez
le moment présent*
enjoy the moment

Selon votre envie, voguez sur un bateau habitable que vous pilotez à votre rythme ou bien, confortablement installé sur le pont du bateau promenade le Sablésien, laissez-vous bercer par les commentaires du Capitaine. Le spectacle est magique : l'ouverture des vannes à l'écluse, l'imprenable vue sur l'Abbaye de Solesmes, des moulins, des manoirs, un patrimoine extraordinaire que vous seul pourrez voir... et la magie continue d'opérer au fil de l'eau, des randonnées sur le halage, des petites cités de caractère, des artisans d'art...

You can drift down the river at your own pace at the helm of your houseboat or, relaxing in the comfort of the deck of the le Sablésien cruise boat, drift away to the sound of the Captain's tales. The show is magic!



CAP SUR LES RIVIÈRES DE L'OUEST®

Next stop: the rivers of the West, the largest navigable river basin in France.

Nouveaux chemins de liberté, nouvelle destination fluviale et fluvestre de la Sarthe, la Mayenne et l'Anjou. Avec 283 km de cours d'eau, il s'agit du plus grand bassin de rivières navigables en France. Il réunit à lui seul toutes les expériences à vivre sur et au bord de l'eau : navigation en bateau habitable ou en bateau promenade, vélo, canoë-kayak, surf- électrique, balades, pêche...
A découvrir notamment en Vallée de la Sarthe !



la navigation

POUR LES NULS !
navigation for dummies !



- Piloter un bateau «sans permis» c'est possible, grâce à un permis provisoire...
- Un volant, marche avant, marche arrière, pour naviguer à 10km/h maximum,
- La sécurité avant tout, gilet de sauvetage pour tout le monde !
- Chaque saison, des centaines d'équipages naviguent pour la 1^{ère} fois, sans accroc,
- Les écluses, un jeu d'enfant et surtout des rencontres sympathiques avec les éclusiers,
- Le plein des batteries, eau et carburant sont faits avant votre départ, et si vous partez hors saison, le chauffage est aussi prévu,
- À bord vous pouvez cuisiner, dormir, chanter, rêver, bronzer, buller...

- * You can pilot a "licence-free" boat after following a brief training session to qualify for a temporary licence
- * This is the steering wheel, this is forward and this is reverse...maximum speed is 10 km/h
- * Make sure your kids are safe - lifejackets for everyone!
- * Every season, hundreds of crews set sail for the first time, and everything goes well.
- * Locks are child's play, and the lock-keepers will give you a warm welcome
- * The batteries are fully charged and the water and fuel supplies are topped up before you head off, and if you are travelling in the off season, heating is also provided.
- * On board you can cook, sleep, sing, dream, sunbathe, chill out...whatever you want.



les croisières

cruises

AU PORT DE SABLÉ

from Sablé

• ANJOU NAVIGATION :

Vous rêvez d'un séjour sur l'eau, le temps d'un week-end ou davantage, profitez au maximum de la rivière sur l'un des **bateaux habitables** tout confort pouvant accueillir de 2 à 12 personnes.

Location de **bateaux à moteur** à la journée.

Quai National - 02 43 95 14 42 /

contact@anjou-navigation.fr

www.anjou-navigation.fr

Licence-free houseboat hire for 2 to 12 people.

• LE SABLESIEN :

Lâchez prise et laissez-vous guider par le capitaine du **bateau promenade** Le Sablésien. Depuis le port de Sablé, croisière déjeuner, apéritive, avec ou sans repas à bord, il y en a pour tous les goûts et tous les budgets.

Quai National - 02 43 95 93 13

reservation@bateau-sablesien.fr

www.bateau-sablesien.fr

Offering cruises from 1.5 hours to 9 hours with or without on board dining.

AU PORT DE MALICORNE-SUR-SARTHE

from Malicorne-sur-Sarthe

• LA RÊVEUSE DE SAINT-NICOLAS :

Une balade paisible, au fil de l'eau, à bord d'une **toue sablière** (gabare en bois).

Du 14/07 au 15/08/2022

Association au développement des activités fluviales : 07 71 14 36 21

A ride aboard a wooden gabarre (a flat-bottomed boat).

AU PORT DE NOYEN-SUR-SARTHE

from Noyen-sur-Sarthe

• CAP NOYEN :

Balades gourmandes sur la Sarthe, sur le bateau CaDo. Les vendredi, samedi, dimanche : le bateau peut accueillir de six à neuf personnes.

Rue Jacques Dessart - 06 35 97 10 39

www.capnoyen.fr/cap-noyen-228

Gourmet trips aboard a little passenger boat.

« Sur la Sarthe, nous avons vogué entre amis le temps d'un long week-end à bord d'un bateau de location sans permis. Une déconnexion totale à deux pas de chez nous, une croisière en totale liberté au rythme de la Sarthe, d'écluses en villages de caractère ».

"we went on a boat trip with friends for a weekend, on a rental boat that didn't require a licence"

Expérience

SUR L'EAU

• JOUR 1 / Day 1

Embarquement le vendredi après-midi au port de **Sablé-sur-Sarthe** et prise en main de notre bateau. Après 30 mn de navigation, passage de notre première écluse à l'approche de **Solesmes**, une pause s'impose pour découvrir la célèbre Abbaye. Un peu plus loin, la halte fluviale de **Juigné-sur-Sarthe** est l'endroit idéal pour passer notre première nuit.

Boarding is on Friday afternoon at the port of Sablé-sur-Sarthe, where we will take the helm of your boat. After 30 minutes on the water, you will pass through our first lock on the way into Solesmes, which is really worth a stop in order to see the famous Abbey. A little further on, the river stop of Juigné-sur-Sarthe is the perfect spot for spending our first night.

• JOUR 2 / Day 2

Avoise, nous accostons au ponton du camping l'Œil dans le Rétro. Possibilité au camping de louer des vélos électriques rétros pour visiter à 5 km la petite cité de caractère d'**Asnières-sur-Vègre**. L'arrivée à **Malicorne-sur-Sarthe** nous ravi, avec son port animé, ses faïenceries, son musée et ses nombreux artisans d'art.

We will berth in Avoise, at the campsite's pontoon with the possibility of renting vintage electric bikes to get to the medieval village of Asnières-sur-Vègre, which is 5km away. Another stop in Malicorne, a town known for its pottery works.

• JOUR 3 / Day 3

Retour à **Sablé-sur-Sarthe** (5h de navigation).

On your way back to Sablé-sur-Sarthe (5 hours' sailing).

Un voyage, une expérience !

ANJOU NAVIGATION - BATEAUX HABITABLES SANS PERMIS

Donnez suite à vos rêves le temps d'un week-end, d'une semaine ou plus, à bord d'un de nos bateaux habitables sans permis. Laissez-vous guider au fil de l'eau vers un patrimoine riche de châteaux, moulins et villages de caractère.

Possibilité de location à la journée sur certains modèles de 2 à 8 personnes.

Découvrez nous sur : www.anjou-navigation.fr - Documentation et devis gratuits.

Live your dreams for a weekend, a week or even longer on board our licence-free boats. Follow the path of the water through a rich heritage of châteaux, mills and picturesque villages.

Some models of boat can be hired by the day.

BP 21 Quai National - 72300 Sablé-sur-Sarthe

Tél. 02 43 95 14 42

contact@anjou-navigation.fr



© FBELTRAMI - Sarthe développement.

Le Sablésien vous embarque !

NAVIGUEZ AU CŒUR DE LA VALLÉE DE LA SARTHE...

Partez en croisière sur l'unique bateau-restaurant de la Sarthe.

Depuis le pont supérieur ou confortablement installé à votre table, vivez le passage des écluses et laissez-vous emporter par la beauté des paysages, au rythme de la rivière.

Departure from Sablé, the cruise will take you into the Sarthe countryside.



Au départ de Sablé

Croisières promenades, apéritives, déjeuners, diners...

Le Sablésien

Quai National

72300 Sablé-sur-Sarthe

Tél. 02 43 95 93 13

reservation@bateau-sablesien.fr

www.bateau-sablesien.fr



voler sur la Sarthe ? Aventure Nautique vous donne des ailes

BASES NAUTIQUES 100% BATEAUX ÉLECTRIQUES

Water sports centre, 100% electric boats, paddle-boards, pedalo...

Jacques ne manque pas d'idées pour vous occuper pendant votre séjour ! Dernière nouveauté, voler sur la Sarthe avec l'E-Foil, une planche de surf motorisée qui vous élève au-dessus de la rivière et peut atteindre jusqu'à 45 km/h, ça vous tente ?

Aventure Nautique

Ouvert d'Avril à Octobre (horaires selon période)

LOCATION - ENCADREMENT - GROUPE

- Bateau sans permis
- Canoë kayak
- Paddle
- Pédalo
- Jeux d'aventure en extérieur (course d'orientation, escape Game)

Le Petit Pré

72210 Roëzé-sur-Sarthe

Tél. 06 52 04 18 72

aventurenautique72@gmail.com

www.aventurenautique.fr



s'amuser sur l'eau...

having fun on the water

Canoës / Kayaks

Brûlon¹
Chantenay-Villedieu¹
Juigné-sur-Sarthe⁴
Roëzé-sur-Sarthe²
Malicorne-sur-Sarthe³
Sablé-sur-Sarthe⁶
Spay⁷



Paddle

Brûlon¹
+ Paddle géant
Chantenay-Villedieu¹
Juigné-sur-Sarthe⁴
Roëzé-sur-Sarthe² +
Méga Paddle
Sablé-sur-Sarthe⁶ +
Paddle à pédales et
Méga Paddle
Spay⁷
+ Big Paddle



Barques /Bateau à pédales

Noyen-sur-Sarthe⁸
Sablé-sur-Sarthe⁶
(Bateaux à pédales)

Bateau à moteur / électrique

Roëzé-sur-Sarthe²
Sablé-sur-Sarthe⁵



Pédalos

Brûlon¹
+ Vélo sur l'eau
Malicorne-sur-Sarthe³
Noyen-sur-Sarthe⁸
Sablé-sur-Sarthe⁶
Spay⁷



...où et quand ?

Where & When ?

1

Base de loisirs Fred Chouvier - Brûlon :

Avril à Juin et de septembre à mi-novembre :
le week-end de 12h à 18h, juillet et août : tous
les jours de 12h à 19h.

Chantenay-Villedieu :

Juillet et août : ouvert tous les jours sauf le mardi
de 13h30 à 18h30.

02 43 55 31 21 / 06 77 89 49 18
basedepleinair@gmail.com
www.mairie-brulon.fr

2

Aventure nautique

Roëzé-sur-Sarthe - Le Petit Pré :

Mi-avril, mai, juin et septembre : du jeudi au
dimanche 14h à 18h. Juillet et août : tous les jours de
10h à 19h.

06 52 04 18 72 - aventurenautique72@gmail.com
www.aventurenautique.fr

3

Malicorne-sur-Sarthe

Renseignements Office de Tourisme Vallée de la
Sarthe - 02 85 29 55 44

4

Terre Activ'

Toute l'année sur réservation

Juigné-sur-Sarthe - Moulin

06 11 37 52 74 - contact@terreactiv.com
www.terreactiv.com

5

Anjou Navigation

Avril à Août : location bateau à moteur

Mai à Août : bateau électrique

Sablé-sur-Sarthe - Quai national

02 43 95 14 42
contact@anjou-navigation.fr
www.anjou-navigation.fr

6

Espace Henri Royer

Juin : Mercredi et week-end

Juillet et août : Tous les jours

Sablé-sur-Sarthe - Rue Michel Vielle

02 43 62 50 15

animationjeunesse@sablesursarthe.fr

www.sablesursarthe.fr

7

Domaine du Houssay

Juillet et août : tous les jours (Accès à la base 2€)

Spay - Route d'Arnage

02 43 21 16 58 - camping-houssay@ville-spay.fr

www.domaine-du-houssay.com

8

Cap Noyen

Avril à mi-septembre

Noyen-sur-Sarthe - Rue Jacques Dessart

06 72 44 38 18 - contact@capnoyen.fr

https://capnoyen.fr/cap-noyen-228



SE RESSOURCER

au cœur de

l'histoire

*Relax and unwind
at the heart of history*

*Solesmes, un lieu de quiétude
où le temps semble s'arrêter.*

Solesmes, a place of tranquility where time seems to stand still.

*L'imposante Abbaye est reconnue comme le haut lieu du Chant Grégorien !
The Abbey at Solesmes, a cornerstone of Gregorian Chant.*

Le Halage de Sablé/Solesmes

Au départ de Sablé ou Solesmes, très jolie boucle
pédestre empruntant les chemins du halage et
contre-halage de la Sarthe, plan disponible à l'Office
de Tourisme. Boucle facile, 6.8 km comptez 1h30.

*Lovely walking trail loop along the Sarthe between
Sablé and Solesmes*



Flashez et partez
en randonnée





EN QUÊTE

de spiritualité

in search of spirituality

Une fois passée la porte médiévale de l'église abbatiale, découvrez les deux ensembles sculptés exceptionnels : les célèbres Saints de Solesmes. Une maquette de l'Abbaye est visible dans la boutique ainsi que des illustrations et vidéos portant sur la vie quotidienne des moines. A quelques pas, l'Abbaye Sainte-Cécile où les moniales mènent une vie contemplative vous ouvre sa porte.

Once you have gone through the medieval doorway of Solesmes Abbey, you will see the famous saints of Solesmes and their exceptional characteristics and attitudes.

A few metres from this Abbey is Sainte-Cécile Abbey, with its impressive neogothic architecture.

ABBAYE SAINT-PIERRE DE SOLESMES

Horaires des offices, tous les jours :
07h30 : Laudes (durée 40 min),
10h00 : Messe conventuelle chantée,
(durée 1h15, 1h45 dimanches et jours de fête),
13h00 : Sexte (durée 15 min),
13h50 : None (durée 15 min),
17h00 : Vêpres chantées (durée 30 min),
20h30 : Complies (durée 30 min),
Le magasin de l'Abbaye est ouvert de 9h
à 19h en dehors des offices liturgiques
et des repas.

1 place Dom Guéranger - **Solesmes**
Tél. 02 43 95 03 08 / hospes@solesmes.com
www.solesmes.com

Mass is at 10:00, Vespers at 17:00 (service of 30 minutes) and Complies at 20:30. The Abbey shop is open from 09:00 to 19:00 outside of liturgical services and meals.

BASILIQUE NOTRE-DAME-DU-CHÊNE

A 5 km, poursuivez jusqu'à Vion pour y découvrir la Basilique Notre-Dame-Du-Chêne, renommée pour ses pèlerinages. Boutique.

Vion
Tél. 02 43 95 48 01 / ndchene@wanadoo.fr
www.notredameduchene.com

If you head out 5 km from Solesmes, you will come to Vion, where you can see the basilica of Notre Dame du Chêne.





the heritage discovery routes are available from
the Tourist Office or via the Guidigô app

les parcours
découverte
du patrimoine
disponibles
à l'Office de Tourisme
ou sur l'application
Guidigô

chaque cité a son caractère

Every city has its own character

SI VOUS VISITEZ UNE DES PETITES CITÉS DE LA VALLÉE DE LA SARTHE,
VOUS AUREZ HÂTE DE DÉCOUVRIR LES DEUX AUTRES !



À **Asnières-sur-Vègre**, on aime flâner dans ses ruelles ornées de vieilles maisons, fleuries de multiples vivaces, se faire photographier sur le pont médiéval ou contempler les peintures murales de la petite église. Les bords de Sarthe à **Parcé-sur-Sarthe** invitent à la balade et à la découverte de cette cité, le tracé d'anciennes fortifications, La Maison du Passeur, de l'Ancien Tripot ou de l'Ecuyer vous replongent entre les XV^e et XVIII^e siècles.

Brûlon est la petite cité des inventeurs, M. Chappe pour le télégraphe, M. Cointreau pour la chaussure aux crampons moulés, et bien d'autres découvertes... Les petites Cités n'ont pas fini de vous surprendre !

If you visit one of the small towns in the Sarthe Valley, you won't want to leave without discovering the other two! In Asnières-sur-Vègre, stroll through the winding streets bedecked with old houses. The banks of the Sarthe in Parcé invite visitors to take a walk and discover the town. Brûlon is a village in which a large number of inventors have lived: the Small Towns have plenty of surprises in store!

VILLAGE MÉDIÉVAL D'ASNIÈRES-SUR-VÈGRE

Association du Patrimoine d'Asnières
Tél. 02 43 92 40 47
asnieres.patrimoine@wanadoo.fr
www.asnierespatrimoine.fr
Visites sur réservation auprès de l'Office
de Tourisme
Tél. 02 43 95 00 60
info@valleedelasarthe.fr
www.vallee-de-la-sarthe.com
Visite guidée du village : le dimanche à
16h du 26 juin au 11 septembre, tarif : 5€/adulte.

Visite de l'église : les 1^{ers} samedis du mois à
16h de mai à octobre. Gratuit.
RDV Place de l'Église.

BRÛLON CITÉ NATALE DE CLAUDE CHAPPE

Association du Patrimoine Brûlonnais
Tél. 02 43 95 00 60
info@valleedelasarthe.fr
Visite guidée sur demande
auprès de l'Office de tourisme.
Pas de visite en août.

PETITE CITÉ DE CARACTÈRE DE PARCÉ-SUR-SARTHE

Parcé Découverte et Patrimoine
Tél. 02 43 95 85 03
parcedecouvertetpatrimoine@orange.fr
www.parcé-sur-sarthe.fr
Visite guidée le dimanche à 16h : 10 et
24 juillet, 7 et 21 août et le 4 septembre.
(RDV devant les anciennes écuries),
tarifs : 4€/pers à partir de 12 ans.

de si beaux villages...

Such beautiful villages

Les petites cités vous ont séduites, prolongez ce plaisir en découvrant d'autres villages remarquables, Fontenay-sur-Vègre, Poillé-sur-Vègre, Chantenay-Villedieu, Crannes-en-Champagne, Maigné, Juigné-sur-Sarthe, Avoise...





Par ici la visite

LES VISITES GUIDEES DE THOMAS
Guided tours with Thomas

Découverte au fil d'une balade à pied du village de Solesmes ou de la belle ville de Sablé-sur-Sarthe.

Possibles toute l'année, ces visites pour individuels et groupes, en compagnie de Thomas Brochard, guide-conférencier, vous permettront de goûter à l'histoire et à l'architecture de Solesmes ou de Sablé. Des anecdotes et des personnages viendront émailler ces visites, accessibles à tous publics.

Walking tours of the village of Solesmes or the beautiful town of Sablé.

Visites guidées de Sablé et Solesmes
06 72 83 52 00
www.visithemes.com
thomas@visithemes.com

A Toute berzingue !

LORANT DEUTSCH REVIENT
DANS SA VILLE NATALE



Flashez et visitez la ville de Sablé-sur-Sarthe, « A toute Berzingue », un maximum de choses racontées en un minimum de temps, l'histoire de la ville à travers les siècles.

In a flash, visit the town of Sablé at full speed.

Les mardis du Patrimoine

Heritage Tuesdays

Découvrez ou redécouvrez certains villages ou sites de caractère en Vallée de la Sarthe au gré d'anecdotes et de références historiques. Un guide passionné vous dévoilera l'histoire de ce remarquable patrimoine (visites en juillet et août).

Heritage Tuesdays : discover or rediscover certain remarkable villages or locations. Programme available in July and August.



Demandez le programme :
02 43 95 00 60
info@valleedelasarthe.fr

Vivre Le Moyen Âge au Manoir de la Cour



Visitez ce manoir du XIII^e siècle remarquablement conservé, dont le parcours d'exposition interactif ravira les familles comme les passionnés d'histoire.

Au fil d'une programmation riche et variée, il offre un cadre majestueux

pour un spectacle de feu, fait revivre le Moyen Âge le temps d'un week-end d'animations ou se transforme en territoire de jeux pour un Escape Game ou une Murder Party !



LE MANOIR DE LA COUR

Asnières-sur-Vègre

6 rue du Temple

02 43 95 17 12

www.lemanoirdelacour.fr

contact@lemanoirdelacour.fr

Ouvert du 9 avril au 6 novembre

Du mercredi au dimanche de 14h à 18h, visite guidée à 15h

Juillet et août, ouvert 7j/7 de 11h à 19h, visite guidée à 15h et 17h

Tarifs : adulte 5€, tarif réduit et moins de 18 ans 3€, gratuit moins de 7 ans

Relive the history of the manor through prehistoric man to present day.

An interactive modern exhibition in this 13th century building.

BELLES HISTOIRES de château

fairy tales at the château

Ce ne sont pas les châteaux de la Loire mais on s'en approche tout doucement.
L'accueil des lieux est assuré par les propriétaires eux-mêmes, ce qui fait la richesse de ces visites.

These are not the châteaux of the Loire but we are gradually getting closer. Tours of the properties are given by the owners themselves, which adds an extra dimension to visits.

CHÂTEAU DE MARTIGNÉ

Exceptionnel site dominant la Vallée de la Vègre, résultat d'une fusion de bâtiments des XV^e, XVI^e et XVII^e siècles.
Ouvert en juillet les dimanches et le 14 et 15, en août tous les jours sauf les samedis et en septembre les 1^{er}/2 et les dimanches.
de 13h45 à 18h15. Tarifs visite (minimum 10 personnes) : 5€/personne.

Avesse

06 08 18 57 66 - contact@martigne-le-logis.fr
www.martigne-le-logis.fr

This exceptional site looks out over the Vègre Valley and is the combination of buildings from the 15th, 16th and 17th Centuries.



CHÂTEAU DE DOBERT

Au cœur d'un parc arboré, venez découvrir le château de Dobert niché dans un méandre de la Vègre qui alimente ses douves. Vous serez accueillis par la famille qui habite ces murs depuis plus de cinq siècles et qui sera heureuse de partager son histoire, émaillée d'anecdotes puisées dans les archives de la maison. La promenade dans le parc vous mènera jusqu'à l'aqueduc, monument exceptionnel du XVIII^e siècle. Pour les individuels, visite guidée de l'intérieur du château et de la chapelle à 14h30, 15h30 et 16h30 aux dates suivantes (dimanche) : 15 mai, 19 juin, 10 juillet, 7 août et 18 septembre.

Tarifs : 7€/ personne, gratuit - 12 ans.
Pour les groupes sur réservation du 1^{er} avril au 30 septembre.

Avoise

06 03 84 78 07

A 15th-century manor house which was converted into this elegant abode in the 18th century. Tours are organised by the owner and members of her family.

CHÂTEAU DE COULANS

Date pour l'essentiel de la moitié du XVIII^e siècle, avec quelques ajouts postérieurs vers la fin du XIX^e siècle.

Ouvert tous les jours du 1^{er} juillet au 31 août de 10h à 12h et de 14h à 18h.
Tarifs : 5€/adulte, 2,50€/enfant.

Coulans-sur-Gée

06 09 14 34 77

Chiefly dates from the first half of the 18th Century, with a few subsequent additions dating from the late 19th Century.

MANOIR DE BEAUMONT

Manoir campagnard XV/XVIII^e siècle, jardin dans l'esprit « à la Française ».

Ouvert du 26/07 au 13/08 et du 06/09 au 26/09 de 11h à 13h et de 14h30 à 18h30.
Visite extérieure : 3€/ Visite accompagnée 8€/ demi-tarif pour les enfants.

Joué-en-Charnie

06 07 87 08 33
michel.p.laurent@gmail.com

A 15th/18th-century country manor, with grounds arranged in the spirit of a "French-style" garden.

CHÂTEAU DE MONTERTEAU

Parc et Logis inscrits au titre des Monuments Historiques.

Ouvert du 1^{er} au 13/07, du 8 au 13/08, du 16 au 26/08, du 13 au 16/09 et du 19 au 25/09 de 12h à 18h. Tarif 5 €.

Parigné-le-Pôlin

06 60 36 77 80
pierreyvesleonard@gmail.com

The parc and main building are listed as historic monuments.



MANOIR DE SOURCHES ET SES JARDINS

Ensemble médiéval du XIII^e au XV^e siècle entouré de ses jardins.

Ouvert les 4 et 5 juin, du 1^{er} juillet au 15 août, de 12h30 à 18h30 et le 17 et 18 septembre de 14h30 à 18h30. Tarif : 5 €/adulte, gratuit -12 ans.

Préciné

visites@manoir-de-sources.info
www.manoir-de-sources.info

A medieval estate dating from the 13th-15th Centuries, surrounded by gardens.



+ d'infos :

WWW.VALLEE-DE-LA-SARTHE.COM
02 43 95 00 60

Liste et contacts des châteaux proposant une visite sur réservation :

List and contact information for châteaux that can be visited by reservation only.

MANOIR DE LA DANIÈRE

Amné-en-Champagne

06 07 98 57 45

MANOIR DIT

LE LOGIS DE FONTENAY

Fontenay-sur-Vègre

06 85 45 13 96

CHÂTEAU DE MALICORNE

Malicorne-sur-Sarthe

06 34 55 64 23

lechateaudemalicornesursarthe.wordpress.com
chateaudemalicorne@gmail.com

CHÂTEAU DE VILLAINES

Louplande

mj.forissier@comagie.fr / 06 08 73 15 85
www.chateaudevillaines.fr

CHATEAU DE VIRE

Viré-en-Champagne

06 80 88 32 04 / chateaudevire@free.fr
www.chateaudevire.com



MUSÉE DE LA BISCUITERIE ET DU PETIT SABLÉ

Ce tout nouveau Musée (à l'intérieur de la Biscuiterie La Sablésienne) propose une expérience visuelle et sensorielle sur l'histoire du fameux biscuit

Visite sur réservation du 1^{er} février au 30 octobre.
Ouverture du lundi au vendredi de 10h à 11h.

Tarifs visite : adulte 4€, enfant de 5 à 12 ans 2,50 €, gratuit pour les moins de 5 ans.

1 Avenue Jean Monnet - **Sablé-sur-Sarthe**
02 43 95 04 53 / tourisme@sablesienne.com
www.sablesienne.com

Biscuit and "petit sablé" museum..



curiosité

curiosity

ATELIER MALICOT

Atelier de photographie datant de la fin du XIX^e siècle.
Toute l'année sur réservation. Tarif des visites guidées : adultes 3,50 €, enfants 2 €.

11 rue Carnot - **Sablé-sur-Sarthe**
02 43 62 11 10 / atelier.malicot@orange.fr
www.ateliermalicot.wixsite.com/ateliermalicot

Photography workshop dating from the end of the 19th Century.

LES MUSÉES OUVERTS SUR RÉSERVATION

Museums open by reservation

Brûlon : Musée Claude Chappe
Office de Tourisme : 02 43 95 00 60

Sablé-sur-Sarthe

• Ecomusée du Marbre
07 63 16 49 84 / asso.atl72@orange.fr
asso-atl72.jimdo.com/musee-du-marbre

• Musée A l'Homme Volant
06 62 24 07 36 / jc.ragaru@wanadoo.fr

Souvigné-sur-Sarthe

Musée Campagne Rétro
06 07 37 23 28
flxsab@aol.com

Viré-en-Champagne

Musée d'art africain au Château de Viré
06 80 88 32 04
chateaudevire.free.fr/ / www.chateaudevire.com

grandes histoires

POUR PETITS MUSÉES

little museums that tell big stories



+d'infos :

WWW.VALLEE-DE-LA-SARTHE.COM
02 43 95 00 60



VOLER !

LE MUSÉE DE L'HOMME VOLANT

UN AÉRONAUTE VOUS PROPOSE DE FAIRE CONNAISSANCE AVEC L'ILLUSTRE BESNIER ET DE DÉCOUVRIR LA PASSIONNANTE HISTOIRE DE L'AÉROSTATION

Au cœur du vieux Sablé, dans une maison à pans de bois, se cache un musée insolite consacré à la conquête de l'air par les ballons. Prenez rendez-vous auprès de son créateur et propriétaire, Jean-Claude Ragaru qui se fera un plaisir de vous le faire découvrir en adaptant son propos à vos connaissances ou à votre curiosité.

Museum devoted to the history of hot air balloons

Musée de l'Aérostation
A L'HOMME VOLANT
35 Grande Rue
72300 Sablé-sur-Sarthe
06 62 24 07 36

Des moulins ouverts à la visite

MOULINSART

Le Moulin Cyprien (15^e siècle) propose une scénographie interactive, les visiteurs percent les secrets du savoir-faire meunier, la mouture se fait à la meule de pierre et à partir de céréales produites localement. Ouvert du 13 avril au 2 octobre du mercredi au dimanche. Du 5 au 26 octobre : le mercredi.

Fillé

02 43 57 05 10
ile.moulinsart@cc-valdesarthe.fr
www.ile-moulinsart.fr

The 15th-century mill, Moulin Cyprien, proposes tours to unveil the secrets and savoir-faire of milling..

MOULIN DE COURTEILLE

Mareil-en-Champagne

visite sur réservation
07 88 18 55 74
patrickcoiffe@gmail.com

Private mill, tours available with prior booking.

L'ARTISANAT D'ART
a du
style

arts and crafts are back
in fashion



Musée de la faïence et de la céramique

AU CŒUR DE LA TRADITION
DU GESTE ET DE LA MATIÈRE
travel to the heartland of tradition, gestures and materials

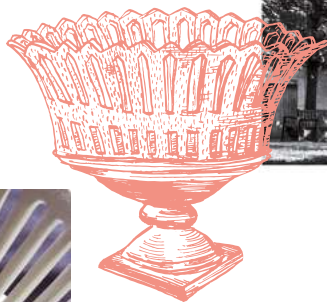
Découvrez l'histoire de la céramique, des premières céramiques du Maine aux créations artistiques actuelles. Visitez l'intérieur des fours, expérimentez l'argile, ce Musée de France est l'un de ces endroits inoubliables !

Ouvert de février à décembre, du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Tarifs : adulte 5€, enfant 3€ à partir de 7 ans. Pass famille : 14€ pour 2 adultes et 2 enfants. Gratuit le 1^{er} dimanche du mois.

Rue Victor Hugo - **Malicorne-sur-Sarthe** - 02 43 48 07 17
accueil.museefaience@cc-valdesarthe.fr / www.musee-faience.fr

Discover the history of ceramics, from the first ceramics of Maine to the artistic creations of today. Visit the inside of the ovens and get a feel of the clay - this Museum of France promises an unforgettable experience!



les faïenceries d'art

UN SAVOIR-FAIRE À DÉCOUVRIR
craft pottery - a skill worth discovering

FAIENCERIES D'ART DE MALICORNE



Du travail de la terre au décor entièrement peint à la main, toutes les étapes de fabrication respectent les préceptes des grands faïenciers du XVIII^e siècle.

Boutique spécialement aménagée pour découvrir la fabrication d'une faïence.

Boutique ouverte toute l'année du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

18, rue Bernard Palissy - **Malicorne-sur-Sarthe**
M. Mme Deschang / 02 43 94 81 18
fam.malicorne@wanadoo.fr
www.faiencerie-malicorne.com

From working the earth to hand-painting every detail of the decoration, every step in the manufacturing process respects the principles of the great master potters of the 18th Century.

BOURG-JOLY MALICORNE, FAIENCERIE D'ART



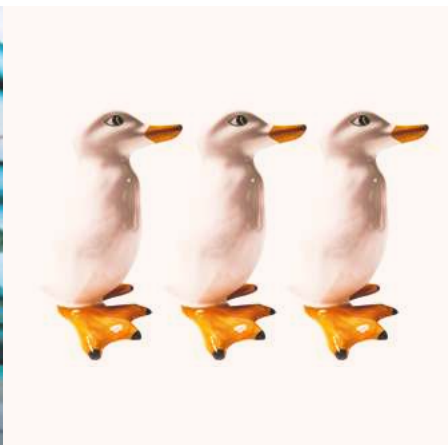
Email uni, décors classiques ou modernes, avec ou sans personnalisation, la variété des possibles est illimitée. La grande diversité de la collection couvre l'art de la table, l'art religieux et la décoration d'intérieur.

Boutique ouverte du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Dimanche de 14h à 18h. Fermée le dimanche en janvier.

16, rue Carnot - **Malicorne-sur-Sarthe**
M. Mme Le Calvez / 02 43 94 80 10
contact@malicorne.com
www.malicorne.com

Single-colour enamel, traditional or modern design, with or without personalisation...the possibilities are limitless. The extremely diverse collection covers table decorations, religious art and interior decoration.





Si vous recherchez un endroit où acheter une pièce unique faite main, un souvenir de vacances, Malicorne-sur-Sarthe, est l'endroit idéal avec ses boutiques.

If you are looking for somewhere to buy a unique handmade item, a souvenir from your holidays, Malicorne-sur-Sarthe is the perfect place, as it boasts shops.

- FAÏENCERIES D'ART DE MALICORNE
- BOURG-JOLY MALICORNE
- FAÏENCERIE D'ART
- BOUTIQUE DES MÉTIERS D'ART
- [B]OUTIQUE DU MUSÉE DE LA FAÏENCE ET DE LA CÉRAMIQUE
- TERRE ET BOIS
- ARTISTES DE 2 MAINS



Etape nature au camping Port Sainte-Marie à Malicorne

A natural getaway at the Port Sainte Marie campsite in Malicorne

Idéalement situé en bord de la rivière Sarthe, à moins de 30 mn du Mans et du Zoo de la Flèche, vous trouverez au camping Port Sainte Marie calme et verdure pour des vacances reposantes. Le camping est labélisé Accueil Vélo et propose des hébergements et des services adaptés aux randonneurs. Vous pouvez aussi vous installer avec votre tente, votre caravane ou votre camping-car, pour 1 nuit, 1 semaine ou 1 mois. Vous y trouverez aussi des hébergements

locatifs : 4 mobil Home et 6 hébergements insolites très cosy tout en bois (dont 2 avec sanitaires). Le camping vous propose aussi un service de bar et petite restauration, des petits déjeuners livrés sur votre emplacement. La piscine est accessible gratuitement et vous pourrez naviguer sur la Sarthe avec les embarcations de la base nautique de Malicorne (bateaux électriques, canoës, paddle).



Camping Port Sainte Marie
Route de Noyen
72270 Malicorne sur Sarthe
Tél 02 43 94 80 14
06 98 10 29 71
www.camping-malicorne.fr
contact@camping-malicorne.fr
Ouverture : d'avril à octobre
Réservation en ligne 24/24
Paiements acceptés : CB, chèques vacances ANCV, espèces.



Appart'hôtel au cœur de Malicorne

Apartment hotel in the centre of Malicorne, a town of art

Dans une ville d'art, venez poser vos valises le temps d'une escapade au sein de Malicorn' Appart'Hôtel. Mme Peineau vous propose la liberté d'un appartement avec des services comparables à ceux d'un hôtel à partir de 57€ la nuit. Les hébergements sont bien aménagés et disposent d'une cuisine fonctionnelle, d'une salle de bain avec douche, TV connectée et wifi gratuit sur place.



Malicorne-sur-Sarthe
02 43 45 07 83 ou 06 87 59 9 20
malicorn.apparthotel@orange.fr

Un restaurant pour le moins insolite, le Salon Anthé

A rather unusual restaurant, Le Salon Anthé

Au cœur du village de Malicorne, c'est à la fois un salon de thé, un endroit où se restaurer le midi ou le soir (sur réservation) où vous pourrez déguster quelques spécialités Allemandes, Thaï, Libanaises... tout est fait maison par Katrin Ehlers. Seconde originalité, le restaurant est aussi un lieu d'exposition de tableaux, de lecture, soirées à thème.

7 place de la République
72270 Malicorne-sur-Sarthe
02 43 96 19 56
katrin.ehlers@orange.fr
www.facebook.com/katehlers





DERRIÈRE CHAQUE OEUVRE,
C'EST UN GESTE, UN SAVOIR-FAIRE
ET AVANT TOUT UN COEUR QUI BAT...

Sur le port de Malicorne, le Moulin à Couleurs vous propose un véritable voyage artistique. En rassemblant tous les savoir-faire des artisans d'art et artistes de Malicorne, des alentours et d'un peu plus loin. Vous pourrez aussi découvrir les toiles et les sculptures de nos artistes locaux, installés dans ce splendide décor du 18^{ème} siècle revisité en artothèque.

In the past used to grind rocks and stones to supply the coloured pigments for the potteries, today the Mill of Colours is a shop for local craftsmen and artists.

boutique métiers d'art

MALICORNE-SUR-SARTHE



Ouvert de mars à décembre,
Boutique des Artisans d'Art et Artistes de Malicorne
Moulin à couleurs. Place Pierre Désautels
Malicorne-sur-Sarthe
07 82 43 34 09
4ademalicorne@gmail.com
artisansartmalicorne.wixsite.com





Pousser la porte des ateliers de nos artisans d'art

open the doors of our craftsmen's workshops

L'artisanat d'art est sans nul doute une exquise spécificité de la Vallée de la Sarthe. Le savoir-faire des artisans est un véritable trésor que nous vous invitons à découvrir derrière chaque porte de ces ateliers. Ils auront à cœur de détailler les étapes de fabrication de leurs produits qui ne pourront que vous séduire...

Craftsmanship is without a doubt an exquisite speciality of the Sarthe Valley. The expertise of our craftsmen is a genuine treasure that is waiting to be discovered behind every door of these workshops. The craftsmen will be delighted to take you through the different stages in the manufacture of their products, which you are sure to love.

ATELIER VERR I KITI

Artisan Verrier - Hervé fileur de perles de verre à la flamme et Christine, créatrice de bijoux et objets en verre.

Ouvert juillet et août du mercredi au dimanche de 14h30 à 18h30.

Avril à juin et septembre, samedi et dimanche, de 15h à 18h30.

rue des Tisserands et du 14 Nivôse

Asnières-sur-Vègre

M. Mme Labé : 02 43 95 68 19

kiti.labe@gmail.com / www.verrikiti.fr

Artisan glassmaker. Hervé, glass bead blower and Christine, designer of glass jewellery and decorative items.

L'ART GRANDEUR NATURE À MOULINSART

Un lieu de création et de diffusion de l'art contemporain.

Programmation complète sur le site internet.

Centre d'art de l'Île MoulinSart.

Ouvert du 13 avril au 26 octobre du mercredi au dimanche.

rue du Canal - **Fillé**

02 43 57 05 10 / www.ile-moulinsart.fr

centre.art@cc-valdesarthe.fr

Life-Sized Art in MoulinSart. A place for creating and sharing modern art. The full programme is available on the website.

LA GALERIE D'ART DES FORGES

Une peintre autodidacte, Marie-Line met en scène sur ses tableaux les fleurs ou fruits de son jardin dans une jolie vaisselle ancienne, la Galerie expose également des artistes créateurs.

Hors saison (Janvier à mi-juin et de mi-septembre à fin décembre) :

ouvert du jeudi au dimanche de 14h à 18h.

En saison (mi-juin à mi-septembre) tous les jours de 14h à 18h.

24, rue principale - **Viré-en-Champagne**

02 43 95 69 68 mlrfourmont@gmail.com
sejourauxforges.fr

La Galerie d'art des Forges

à Viré-en-Champagne, Marie-Line Fourmont is a farmer and a painter. She depicts the fruit or flowers from her garden on the beautiful old-fashioned crockery she created, and hosts numerous other artists.

LA GALERIE DU CHEMIN

Nouvelle galerie d'art moderne et contemporain dans une ancienne maison du XVIII^e s. située face à l'Abbaye millénaire de Solesmes. Peintures, sculptures, estampes, photographies,...

Ouvert tous les jours en été (juillet-août) ; du mercredi au dimanche en demi-saison (avril à juin et septembre) ; et les week-end hors saison (octobre à mars) ainsi que sur rendez-vous. Horaires : consulter notre site web. Accès libre.

2 chemin de la Galerie - Port de Juigné

Juigné-sur-Sarthe

galerie.du.chemin.72@gmail.com

www.galerieduchemin72.fr

Galerie d'art moderne et contemporain face à l'Abbaye de Solesmes. Modern and contemporary art gallery opposite Solesmes Abbey.

TERRE ET BOIS

Céramique et tournage d'art sur bois - Anick tourne et modèle le Grès, Patrick tourne différentes essences de bois en objets utilitaires ou artistiques.

Ouvert toute l'année du lundi au samedi de 10h à 18h.

Visite des ateliers pour les groupes (à partir de 12 pers.) Toute l'année sur réservation : 3 € l'un, 6 € les 2. Stage de tournage sur bois possible sur réservation (20€ / heure).

17, route de Parcé - Les Belles Poules

Malicorne-sur-Sarthe

M. Mme Mauboussin : 06 63 68 06 39

patmaub@gmail.com

atelierterreetbois.wixsite.com/artisan-art

A ceramic artist and a wood turner - Anick turns and sculpts stoneware, and Patrick turns various types of wood to make practical or artistic items.

Ouverts sur réservation :

Avesé

BOIS Tournes

02 43 92 45 46

Malicorne-sur-Sarthe

ATELIER VEZANNE

06 77 11 78 70

ATELIER DE YANN RIO

D'EBENISTERIE D'ART

06 88 93 92 60

L'ÉCHOPPE À PORCELAINE

06 79 66 42 91

LIBRE D'ART

06 09 95 74 26

Poille-sur-Vègre

L'ATELIER DU TEMPLE, CERAMIQUE

02 43 92 15 21

Vion

LA FORGE DE L'ÂME

06 16 30 14 61

 **+d'infos :**

WWW.VALLEE-DE-LA-SARTHE.COM

02 43 95 00 60



Hébergements tendance campagne Chic

"Trendy" accommodation, Chic countryside

CABANES DU PLESSIS

Seuls au monde !

Alone in the world !

Gros coup de cœur pour cet immense domaine centenaire, au cœur de la forêt, le véritable esprit cabane et cette sensation unique d'être seul au monde. Une belle expérience en perspective !

Noyen-sur-sarthe
lescabaneduplessis.com

This immense centennial estate is a firm favourite, located in the heart of the forest, with a real tree house spirit and this unique feeling of being alone in the world! A wonderful experience ahead!



*Retrouvez tous ces
coups de cœur et bien
d'autres sur notre site :*

WWW.VALLEE-DE-LA-SARTHE.COM



GITES DES CHARMES

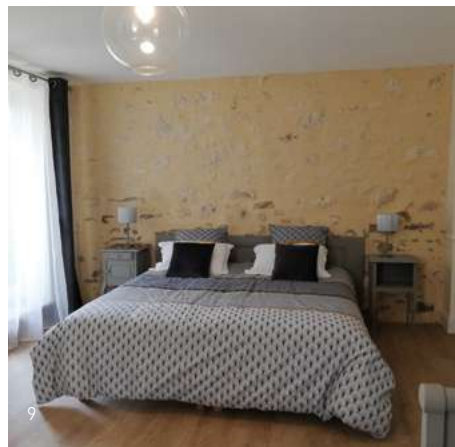
Métamor- phose

Metamorphosis

Très belle restauration de cette ancienne ferme à l'abandon, devenue un bel ensemble de plus de 400 m². Un soin particulier a été apporté aux choix des matériaux, mobilier, décoration pour créer un hébergement haut de gamme dans un joli cadre champêtre.

Cérans-Foulletourte
legitedescharmes.com

Beautiful restoration of this old abandoned farm, which has become a lovely property with over 400 m². Particular care has been taken in choosing the materials, the furniture and the decoration to create a high-end accommodation in a pretty country setting.



LOGEMENT RENVERSANT

On marche sur la tête

All topsy-turvy

Une table entièrement dressée, collée au plafond qui vous servira aussi de lit ! Tous les éléments d'un meublé sont là, mais à l'envers... ce logement vous raconte une histoire... renversante et complètement insolite, en plein cœur de Sablé-sur-Sarthe.

Sablé-sur-Sarthe



A table that has been fully set and stuck to the ceiling will also serve as your bed! All the furnished elements are here, but upside down... This accommodation tells you a story that is astounding and completely out of the ordinary, in the centre of Sablé-sur-Sarthe





LA JOLIE CAMPAGNE,

profitez du

bon air

Enjoy the fresh air
of the beautiful countryside

Journées amérindiennes aux Tipis du Bonheur de vivre

ENEZ VIVRE UNE JOURNÉE DIFFÉRENTE EN DÉCOUVRANT UNE
CULTURE MILLÉNAIRE.

Native American days, discover an ancient culture

Les Dimanches hors vacances scolaires.

Juillet et août : mardi - jeudi et dimanche. Arrivée
entre 10h et 10h15.

Fin de la journée 16h30.

Accès gratuit à l'exposition « Sauvages » et au
parcours méditatif.

Pique-nique autorisé/Restauration - Bar - Boutique.

Les Indiens d'Amérique :

- Leur médecine
- Leur histoire
- Leur habitat
- Leur sagesse
- Leurs légendes
- Leurs amis (les loups)

Uniquement sur réservation
Les Tipis du bonheur de Vivre
à Brûlon : 02 43 95 57 54
www.lebonheurdevivre.net
rubrique activités



Camping de l'Hippodrome CAMPING ***

Un retour aux sources garanti

Au calme, dans un cadre de verdure en bordure de rivière,
à 400 m du centre-ville, Sablé-sur-Sarthe vous propose
un camping de qualité : chaque emplacement est délimité
et ombragé à proximité d'une agréable piscine privée.
Sanitaires équipés. Appréciez le programme d'animation adapté
à tous les goûts et tous les âges : initiation au tir à l'arc, golf,
escalade...

Goûtez aux joies de la pêche, des randonnées canoë, pédestres,
à bicyclette...

Le camping dispose de 75 emplacements.

Sur place : alimentation, informations touristiques.

Location de mobil-homes et chalets.

Chalets, tentes toiles sur pilotis.

Ouverture du 9 avril au 25 septembre 2022

Mobile homes and chalets for rental, food and numerous activities available on site.

Allée du Québec
72300 Sablé-sur-Sarthe
Tél. 02 43 95 42 61
Fax : 02 43 92 74 82
camping@sablesursarthe.fr
www.camping.sablesursarthe.fr



LA NATURE est + belle à pied

nature is prettier on foot!

Profitez

D'UNE JOLIE CAMPAGNE, DES PAYSAGES
BUCOLIQUES, LE CHARME DES PETITS VILLAGES...

*Admire the beautiful countryside, the bucolic landscapes
and the charm of the little villages...*

Si vous recherchez des idées de circuit pour découvrir la Vallée,
le guide des randonnées est un outil indispensable pendant votre séjour.
En vente à l'Office de Tourisme.

*If you are looking for ideas for hikes to explore the Valley, the hiker's guide
will be an invaluable document during your stay. You can buy the hiker's
guide to the Sarthe Valley at the Tourist Office.*

CIRCUITS À TÉLÉCHARGER
SUR LE SITE
VALLEE-DE-LA-SARTHE.COM
OU APPLI CIRWI
OU IGN RANDO



*Circuits can be downloaded
using Cirwi or IGN app.*



La boucle du canal à Fillé

The canal loop in Fillé

Depuis le parking de MoulinSart à Fillé, voici une balade très agréable sur les bords de la Sarthe qui vous mènera jusqu'au village de Roëzé. Pas de balisage car on suit le canal. Il faut juste savoir qu'au pont, on peut traverser et revenir de l'autre côté du canal vers Fillé ou bien poursuivre jusqu'à Roëzé et revenir sur ses pas pour retrouver le pont. Comptez 6 km et 5 km de plus si vous allez jusqu'à Roëzé (aller-retour).

A very pleasant walk along the Sarthe, starting from the MoulinSart car park.

L'essentiel

DE LA CHARTE DU RANDONNEUR :

- partir avec de bonnes chaussures, une gourde d'eau, une pièce d'identité
- respecter la nature, l'environnement et les propriétés privées

*Partagez vos
photos :*

#valleedelasarthe



Les Rives de Sablé

ACCUEIL DE QUALITÉ POUR LES GROUPES
ADULTES / ENFANTS, PROFESSIONNELS...
UN SÉJOUR SUR MESURE POUR TOUS !

Vous recherchez une structure pour accueillir votre groupe en plein centre-ville de Sablé ? Au pied du château, sur les bords de Sarthe, ce centre d'hébergement peut accueillir les groupes en formation, stages, séjours et aussi en séminaire. Restauration, salles de réunion, plusieurs dispositions de chambres/ couchages adaptées à vos besoins...

Group accommodation centre at the foot of the château od Sablé-sur-Sarthe, restaurants, meeting rooms, workshops...

CFSR Les Rives de Sablé
Rue du Moulin
72300 Sablé-sur-Sarthe
02 43 62 44 44
resa.stage.cfsr@sable-sarthe.com
www.cfsr-sablesursarthe.fr



Suivre le cours de la rivière

ETAPE LE MANS / LA SUZE (29 KM)
simply follow the river

Cette étape débute sur les quais au port du Mans : on se la coule douce en longeant la Sarthe sur le bucolique Boulevard Nature. Arrivée à Spay, cours de bio rigolo avec une halte au Spaycific' Zoo. Pour les plus âgés et plus sportifs, testez le wakeboard ou le ski nautique, avant un moment détente sur la plage. On reprend ensuite la route et après quelques kilomètres à douce allure, arrivée au village de Fillé. Sur l'île MoulinSart, découvrez le monde de la meunerie au moulin Cyprien. Et pour les jambes encore vaillantes, on peut aussi aller se déhancher à la guinguette et rejoindre ensuite La Suze !

This stage begins with a gentle ride along the pretty Boulevard Nature, starting from the quay at Le Mans port and following the River Sarthe. At Spay, stop off at Spaycific Zoo for a fun natural history lesson. Try wakeboarding or water skiing and then relax on the beach. Back on your bike, pedal gently until you reach Ile MoulinSart.



tous à bicyclette

Take to your cycles !

Partez à vélo et à travers champs à la découverte de la **Vélobuissonnière®**, dernier né des itinéraires vélo français ! Entre Alençon et Saumur, cette véloroute emprunte les petites routes de campagne et s'adresse tout particulièrement aux familles ou groupes d'amis en quête de détente et de déconnexion. En selle, à vous de composer votre programme le long de la Vélobuissonnière®, voici 2 étapes en Vallée de la Sarthe.

Just hop on your bike, follow the signs and enjoy the Vélobuissonnière® cycle route.



Vallées... de la Sarthe et du Loir

ETAPE LA SUZE-SUR-SARTHE / LA FLÈCHE (35 KM)
Loir and Sarthe Valleys

Tentez ici l'expérience nautique en mode canoë, kayak ou paddle. Votre vélo s'impatiente, alors on se remet en selle jusqu'à Malicorne-sur-Sarthe, labellisée Ville et Métiers d'Art, pour ses traditions autour du travail de la terre. Filez ensuite à La Flèche, en traversant les collines verdoyantes de la Vallée du Loir.

At La Suze, take to the water once again in a canoe or kayak, or on a stand-up paddle board. By now, your bike will be beckoning, so hop back on and head for Malicorne-sur-Sarthe, which holds "Ville et Métiers d'Art" (arts and crafts towns) status in recognition of local earthenware expertise. Afterwards, it's on to La Flèche, through the leafy hills of the Loir Valley.

Label Accueil Vélo

Des hébergements, des sites touristiques se trouvant sur l'itinéraire de la Vélobuissonnière® pour cocooner les cyclotouristes ! Liste disponible sur : www.francevelotourisme.com

Points de locations Vélo

VTC, VTT, Vélos à assistance électrique, à Sablé, Solesmes, Juigné, Brûlon, Malicorne, Spay, Avoise. Toutes les informations sur le site internet : www.vallee-de-la-sarthe.com/a-voir-a-faire/randonnees/loueurs-de-velos/

Profitez de vos vacances pour tester quelques boucles Vélo (non balisées) disponibles à l'Office de Tourisme ou sur : www.vallee-de-la-sarthe.com/a-voir-a-faire/randonnees/randonnees-cyclo/



L'œil dans le rétro CAMPING

OFFREZ-VOUS UNE PAUSE RÉTRO
EN PLEINE NATURE À AVOISE

**DORMIR DANS UNE CARAVANE
DES ANNÉES 60/70
DÉCLANCHERA CHEZ VOUS
DES SOUVENIRS, DES ÉMOTIONS,
UN RETOUR AUX SOURCES !**

En un clin d'œil, le camping l'Oeil dans le Rétro vous transporte au cœur des années 60/70. Séjourner dans nos caravanes rétro, véritables « machines » à remonter le temps ou s'installer parmi nos 54 emplacements nichés dans un espace naturel aux abords de la Sarthe, c'est vous assurer un séjour inoubliable dans l'esprit des vacances d'autrefois. Découvrez notre P'tit Bistrot, notre coin Épicerie ancienne, profitez de nos soirées d'antan, du jardinet aromatique... Location vélo électrique au look rétro, canoë, pêche en rivière, commerce et restaurant à deux pas.

P'tit bistrot, traditional grocery, vintage evenings, vintage bikes to hire and many leisure activities.

Place des Deux Fonds - 72430 Avoise
Tél : 02 43 92 76 12 / Port : 06 01 84 27 62
contact@campingloeildansleretro.fr
www.campingloeildansleretro.fr



AFAC Cycles Location

DES VÉLOS POUR TOUS !

Location et livraison de vélos et accessoires pour tous sur le lieu de votre choix dans toute la Sarthe : VTT, VTC, vélos à assistance électrique, Tricycles et accessoires (3^{èmes} roues pour fauteuils roulants, remorques enfants, portes bébés, vélos suiveurs...).

Une solution idéale pour découvrir la Sarthe à vélo, seul, entre amis ou en famille, que vous soyez valide(s) ou en situation de handicap moteur.



Bikes and accessories for hire, with delivery to the location of your choice in Sarthe, as well as bikes for people with motor disabilities.

AFAC Cycles Location
Joël Renaudin : 06 61 11 83 22
afac-cycles-location@orange.fr
www.afac-cycles-location.com



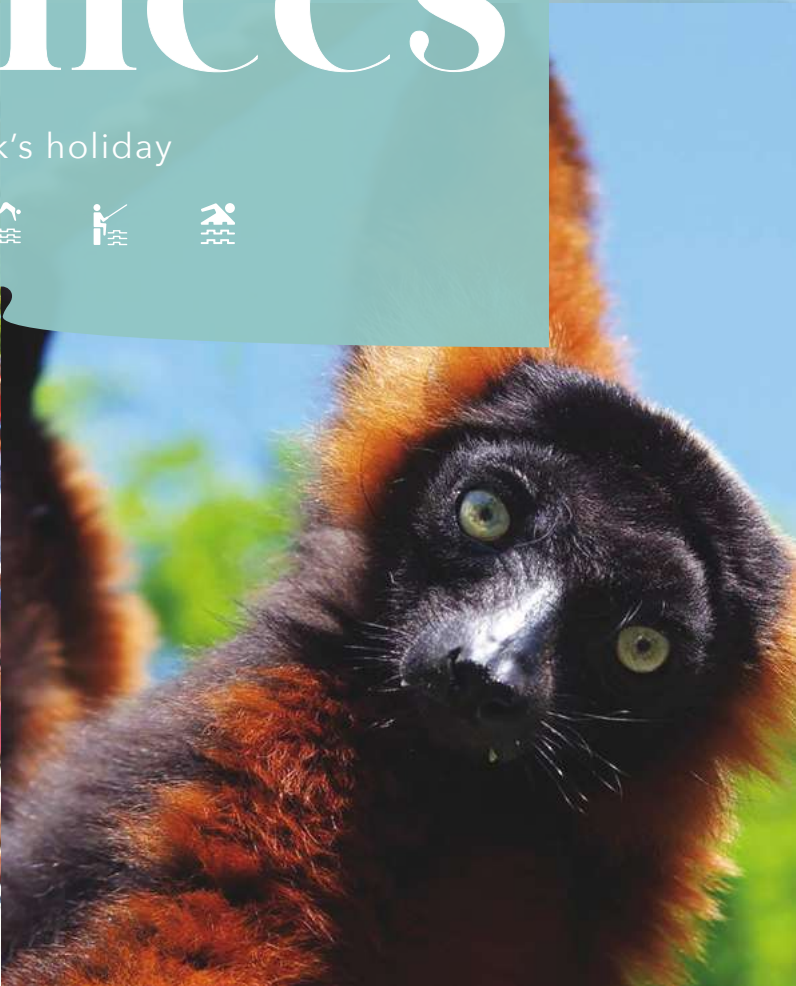


MA SEMAINE
de

*loisirs
en
famille*

vacances

your week's holiday



l'île MoulinSart

UN P'TIT COIN DE PARADIS
a little corner of paradise

Aux portes du Mans, visite du moulin Cyprien datant du 15^{ème} siècle, découverte de l'art contemporain, dégustation et vente de produits du terroir, navigation sur la Sarthe, danse à l'esprit Guinguette ou encore spectacles d'arts vivants en plein air : tout est possible sur l'île. De nombreuses activités et événements à partager, à découvrir dans un cadre exceptionnel : pêche, randonnées, ateliers pour petits et grands, vente de pains cuits au four à bois, restaurant-guinguette. L'île MoulinSart est accessible librement toute l'année. Le moulin Cyprien, le Centre d'art et la boutique vous accueillent du 13 avril au 26 octobre du mercredi au dimanche.

Rue du canal - **Fillé** - 02 43 57 05 10
ile.moulinsart@cc-valdesarthe.fr / www.ile-moulinsart.fr

It's all happening at Ile MoulinSart on the outskirts of Le Mans, with tours of the mill, local products, outdoor living-art performances, ...

*"Les
incontour-
nables"*



à faire
ABSOLUMENT

Les spectacles
du dimanche après-midi
sur l'île MoulinSart



*"Les
incontour-
nables"*



expérience zoo expérience **ZOO**

Un zoo sans prétention qui en mettra plein les yeux à toute la famille. Un zoo 100% accessible, ce parc est conçu pour être au plus proche des animaux, beaucoup d'enclos dits «d'immersion» permettent une approche unique des animaux.

Été : tous les jours de 9h30 à 19h30.

Vacances scolaires (zone B) :

Printemps : tous les jours de 10h à 19h.

Toussaint : tous les jours de 10h à 18h.

Ouvert tous les jours du 1^{er} avril au 30 sept de 10h à 18h.

Hors saison : mercredi, samedi et dimanche de 10h à 18h.

Fermeture annuelle de mi-novembre à avril.

Tarifs : adulte 13€, enfants 9€ de 3 à 12 ans, 11€ de 13 à 16 ans.

Gratuit - 3 ans.

La Martinière - **Spay** - 02 43 21 33 02

www.spaycificzoo.com

A zoo without pretention with sights that will wow the whole family. This 100% accessible zoo is designed to allow visitors to get close the animals, with plenty of "immersive" enclosures where people can go right up to them.

Les piscines d'été :

On en raffole !

*Open-air pools:
they are highly popular in the summer*

MALICORNE-SUR-SARTHE

Piscine de plein air équipée d'un bassin et d'une pataugeoire.

Ouverte juillet et août : du lundi au vendredi de 14h30 à 19h30, le samedi de 15h à 20h et le dimanche et les jours fériés de 11h à 13h et de 15h à 20h.

Entrée à partir de 1€ (tarif enfant).

Camping municipal - Malicorne-sur-Sarthe

02 43 45 60 72 / www.ville-malicorne.fr

Open-air pool with one main pool and a paddling pool.

PISCINE D'ETE PRECIGNE

Piscine de plein air équipée d'un grand bassin et d'un petit.

Ouverte en juin : mercredi, samedi et dimanche.

Juillet et août : tous les jours sauf le lundi. Entrée à partir de 2,20 € (tarif enfant).

Rue de la Piscine - Précigné - 02 43 95 41 85

*Open-air pool with one main pool
and a smaller pool.*

BASE AQUALUDIQUE - LOUÉ

Complexe ludique, eau chauffée à 29° avec toboggan de 35 m, espace transats, snack.

Ouvert de mi-mai à fin septembre.

Pour les jours et horaires d'ouvertures, consulter le site internet. Entrée à partir de 2 € (tarif enfant).

Place Hector Vincent - Loué - 02 43 88 83 56 / www.cc-lbn.fr

*Leisure centre with a 35 m waterslide,
swimming pool heated to 29°.*



le grand bain

The big bath

Les lieux de baignade pour se rafraîchir ...

Les piscines ouvertes toute l'année : prendre un peu de temps pour soi...

*The swimming pools open all year round :
take some time out for yourself*

CENTRE AQUATIQUE SABLE-SUR-SARTHE

Trois bassins intérieurs, un bassin ludique avec rivière, bulles massantes et une lagune. Un bassin extérieur de nage chauffé à 28°, balnéo, bassin d'apprentissage.

Ouvert toute l'année, consultez les horaires sur le site internet.

Entrée à partir de 4.20 € (tarif enfant).

Route de Pincé - Sablé-sur-Sarthe

02 43 92 92 22

centreaquatique@sablesursarthe.fr / centreaquatique.sablesursarthe.fr

Three indoor pools, including one activity pool, one fun pool with a river and massage jets, and a lagoon. One exterior swimming pool heated to 28°, spa.

PISCINE LA SUZE-SUR-SARTHE

Piscine couverte et découverte, équipée de trois bassins.

Ouverte toute l'année. Pendant les vacances scolaires du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30 (sauf bassin extérieur ouvert seulement en Juillet / Août)

Samedi de 9h à 11h et de 14h à 18h, dimanche de 9h30 à 12h30, Vacances d'été : ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 19h (18h le dimanche)

Avenue de la Piscine - La-Suze-sur-Sarthe

02 43 77 31 69

<http://www.val-de-sarthe.fr/economie-decouverte/piscine/>

Covered and uncovered swimming pool, with three separate pools.

L'espace Henri Royer



Des activités pour toute la famille au bord de l'eau

L'Espace Henri Royer vous accueille au bord de la Sarthe pour un vrai moment de détente. Base de loisirs, restauration rapide, aire de pique-nique, jeux d'eau, locations, activités nautiques et VTT, bouledrome, mini-golf, mur d'escalade, tir à l'arc, spectacles. Possibilité d'organiser des journées sportives.

Nouveauté : Accueil Vélo, paddle à pédales.

Ouvert du 12 juin au 4 septembre. En juin, ouvert les mercredis, les samedis et dimanches en après-midi. Juillet et août 7 j / 7.

This leisure centre is located in a verdant setting on the banks of the River Sarthe. Picnic area, restaurants, water fun park and many leisure activities.

animationjeunesse@sablesursarthe.fr

02.43.95.02.26 (Guinguette) / **06.16.03.56.28** (locations nautiques et activités)

6 rue Michel Vielle - Sablé-sur-Sarthe

Les piscines naturelles : pas besoin d'aller loin pour faire des châteaux de sable.

*The natural pools,
no need to go so far to build a sandcastle*

BASE DE LOISIRS FRED CHOUVIER AU PLAN D'EAU À BRÛLON

De nombreuses activités pour toute la famille. Baignade surveillée en juillet et août. Avril à juin et de septembre à mi-novembre : le week-end de 12h à 18h, juillet et août : tous les jours de 12h à 19h.

06 77 89 49 18 / 02 43 55 31 21
basedepleinair@gmail.com / mairie-brulon.fr

Lake with leisure equipment nearby. Children's games, fishing, mountain bike trails, paddle surfing.



BASE DE LOISIRS DU HOUSSAY À SPAY

Base de loisirs de 40 hectares.
Accès à la base en juillet et août : 2 €/pers. Gratuit le reste de l'année.
02 43 21 16 58 / camping-spay@ville-spay.fr / www.domaine-du-houssay.com
*Over 40 hectares: supervised swimming, water features.
Entry fee in July and August 2 €.*

BASE DE LOISIRS AU PLAN D'EAU À CHANTENAY-VILLEDIEU

Bel espace de baignade surveillée en juillet et août.
Activités et animations proposées et encadrées par les animateurs de la base de loisirs de Brûlon.

Juillet et août : Ouvert tous les jours sauf le mardi de 13h30 à 18h30.

06 77 89 49 18 / 02 43 55 31 21
basedepleinair@gmail.com

Lake with supervised swimming in July and August.

Les bases de loisirs en bord de Sarthe :

des activités pour tous.

The leisure complexes along the banks of the Sarthe

ESPACE HENRI ROYER RUE MICHEL VIELLE À SABLÉ-SUR-SARTHE

Parc de jeux aquatiques, mini-golf, espace guinguette, animations, ...

Juin : mercredi, samedi et dimanche après-midi.

Juillet et août : tous les jours.

02 43 62 50 15
animationjeunesse@sablesursarthe.fr / www.sablesursarthe.fr

Water leisure park : water pumps, water pathways, Archimedes screws..

TERRE ACTIV ' RUE DU MOULIN À JUIGNÉ-SUR-SARTHE

Base de loisirs au bord de la Sarthe, face à l'Abbaye de Solesmes.
Toutes les activités sont proposées sur le site ou autres lieux sur demande.

Toute l'année sur réservation.

06 11 37 52 74 / contact@terreactiv.com / www.terreactiv.com

*Leisure centre on the banks of the Sarthe, opposite Solesmes Abbey,
canoe and kayak hire, cycling, FunArchery, treasure hunts.*

base de loisirs de Brûlon

plus que des vacances !

LOCATION SUR PLACE :
VTT OU VÉLO ÉLECTRIQUE,
GYROPODES,
CANOE OU KAYAK, PEDALO, PADDLE,
TIR À L'ARC, FUN ARCHERY
TENNIS, DISC GOLF.
PÊCHE, PÉTANQUE, SKATE PARK
ESCALADE, MOUNTAIN BOARD

NOUVEAUTÉ :

Vélo sur l'eau, Pédalo avec toboggan
Trotinette électrique et Kart à pédale,
en duo ou en solo.

BAIGNADE AU PLAN D'EAU :
(surveillée en Juillet et en Août).

*There are a wide range of leisure and bathing activities
available in the water (supervised in July and August).*

Base de Loisirs Fred Chouvier - Brûlon
Tél. 06 77 89 49 18
Mail : basedepleinair@gmail.com
Rejoignez-nous sur www.mairie-brulon.fr

VENEZ VOUS ÉCLATER !

Ouvert le week-end et jours fériés
d'avril à septembre de 12h à 18h
Tous les jours en juillet /
août de 12h à 19h



37

Ma semaine de vacances.



Osez le plein de sensations

thrills and spills

LES TIPIS DU BONHEUR DE VIVRE

Face à face avec les loups

Un souvenir émotionnel et intemporel, un contact privilégié avec l'animal.

Ouvert du 18 avril au 30 octobre : tous les matins de 10h30 à 12h sur réservation.
Tarifs : adulte 15€, 12€ enfant de -12 ans, la séance d'1h30.

Vous aimerez aussi :

Les journées amérindiennes (tous les dimanches de juin à septembre) et les soirées Indian Legends (tous les samedis soirs et en juillet et août mercredi également).

Dates disponibles sur le site internet.

Les Tipis du Bonheur de Vivre :
Chemin du Parcaigneau - **Brûlon**
02 43 95 57 54 / 06 62 58 66 82
lestipisdubdv@gmail.com
www.lebonheurdevivre.net

Look wolves in the eye in Brûlon : a powerful, enduring memory of rare and intimate contact with these animals.

E-FOIL EN RIVIERE

Surf électrique volant sur l'eau ! Aventure Nautique est la première école d'E-foil de l'Ouest et accessible à tous !

Mi-avril, mai, juin et septembre : du jeudi au dimanche 14h à 18h. Juillet et août : tous les jours de 10h à 19h. La session à partir de 75€

Aventure nautique
Le petit pré - **Roëzé-sur-Sarthe**
06 52 04 18 72
aventurenautique72@gmail.com
www.aventurenautique.fr

Flying electric surfboard on the water.

WAKE PARADISE

Télési nautique, pétanque, beach volley, bronzette, bar-restaurant sur place...

Vous êtes en vacances !

Première base de télési nautique de la Sarthe. Accessible aux débutants.

Ouvert d'avril à novembre : cf horaires sur leur site internet.

Wake Paradise
La Pièce du Milieu - **Spay**
02 43 28 49 38 / contact@wakeparadise.fr
www.wakeparadise.fr

The largest cable skiing base in Sarthe. Accessible to beginners.

ZOODÉFIS

Des énigmes, du sport, des rires, mais aussi des cris de peur et de surprises.

Le parc de jeux indoor invite petits et grands à se surpasser, un petit Fort Boyard à Spay diront certains...

Activité uniquement sur réservation voir sur le site internet et à partir de 8 ans.

Tarifs : adulte 12€, enfant 8€ de 8 à 12 ans, 10€ de 13 à 16 ans.

Zoodéfis : La Martinière - **Spay**
02 43 21 33 02
www.zoodefis.com

Puzzles, sport, laughter and even shouts of fear and surprise. This indoor adventure playground lets children of all ages test their limits (ages 8 and over, by reservation)



TERRE ACTIV'

Kohl and Sarthe

Dépassement de soi, convivialité et cohésion d'équipe seront les maîtres mots de cette journée ! À la fin, il n'en restera qu'une ! Quelle équipe remportera le totem tant convoité ?

Tarifs : 32 € adulte et 25 € enfant.

Sarthe Express

A la découverte de la Vallée de la Sarthe. En s'inspirant de l'émission télé, un challenge d'1/2 journée (3 à 4h) en itinérance. Vous progressez tels des explorateurs à l'aide de cartes, d'indices...

Tarifs : 25€/pers, 20€/ enfant.

Terre Activ' : Rue du Moulin
Juigné-sur-Sarthe - 06 11 37 52 74
contact@terreactiv.com / www.terreactiv.com

Escape Game

Vous avez 60 minutes chrono pour vous délivrer !
Le seul ESCAPE GAME outdoor en Vallée de la Sarthe.

Tarif : 18€ adulte et 15€ enfant.

Autres activités possibles : Fun archery, chasse au trésor, course d'orientation, randonnée canoë-kayak avec nuitée au camping.

Toute l'année sur réservation

Pushing your boundaries, having fun and working as a team are the order of the day!

Plenty of activities : Evasion Challenge, treasure hunt, kohl and Sarthe.



Terre activ'

BASE DE LOISIRS

Programmez vos loisirs
sur les bords de la Sarthe

ACTIVITÉS À FAIRE EN FAMILLE, ENTRES AMIS,
SÉMINAIRES D'ENTREPRISES, STAGES, CAMPS !

Programmez vos loisirs : Canoë, stand up paddle, vélo, course d'orientation, chasse au trésor, Fun Archery, Kohl and Sarthe, Escape Game Outdoor...

Sur place, aire de pique-nique abritée.

There are plenty of activities for families, friends, company workshops, traineeships and camps. Canoeing, kayaking, cycling, fun archery, orienteering races, treasure hunts, Evasion challenge. Sheltered picnic area.

Le Moulin, 72300 Juigné sur sarthe
06 11 37 52 74 - contact@terreactiv.com
www.terreactiv.com

REJOIGNEZ-NOUS 



Lancez-vous, pêchez en Sarthe

5000 KM DE RIVIÈRE, 53 PLANS D'EAU,
44 ESPÈCES DE POISSONS

5000 km of river, 53 bodies of water, 44 species of fish ;
what are you waiting for? Go fishing in Sarthe!

Une fédération à votre écoute qui propose des parcours diversifiés permettant tous les types de pêche, des formules à la journée, à la semaine ou à l'année. Des animations et manifestations toute l'année. Une carte adaptée à votre profil, à partir de 6€.

Le site de Fillé-sur-Sarthe, est dédié à l'initiation et la formation, ouvert de 9h à 17h.

Varied trips allowing for all types of fishing, with tariffs for one day, one week or one year.

Fédération de la Sarthe pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique

Les Rouanneraies - **Fillé-sur-Sarthe**

02 43 85 66 01 - accueil@peche72.fr / www.peche72.fr



Où pêcher ?

BRULON

Plan d'eau idéal pour la pêche, accès libre.

06 77 89 49 18 / 02 43 55 31 21

basedepleinair@gmail.com / mairie-brulon.fr

CHANTENAY-VILLEDIEU

Plan d'eau idéal pour la pêche, accès libre.

www.chantenay-villedieu.fr

FILLÉ

Les Rouanneraies : 8 hectares : multi-pêche et ouvert à la pêche de la carpe de nuit : ouvert tous les jours de l'année selon les conditions établies par l'arrêté préfectoral dans le département de la Sarthe.

02 43 85 66 01 - www.peche72.fr / accueil@peche72.fr

Multi-fishing spot, discover the biodiversity here and fishing, open for night-time carp fishing

NOYEN-SUR-SARTHE

Domaine du Plessis : Deux étangs de pêche uniquement en NO KILL et uniquement en séjour pêche avec location d'un gîte ou d'une cabane.

06 87 96 25 62 - eglantinearthusbertrand@gmail.com
lescabanessduplessis.com

Two fishing lakes with a "no kill" policy, available for fishing holidays with accommodation in a holiday gîte or a cabin

SPAY

Domaine du Houssay : Trois plans d'eau, forfaits pour les pêcheurs carpestes.

02 43 21 16 58 - camping-spay@ville-spay.fr
www.domaine-du-houssay.com

The perfect place for fishing with 3 lakes.

Goûter au plaisir de jouer sur un des plus beaux golfs de France !

*See for yourself the joys of playing on one
of the most beautiful golf courses in France !*

LE GOLF DE SABLÉ-SOLESMES

Sur un domaine de 150 hectares, les golfeurs prendront plaisir à se mesurer aux difficultés tactiques des 3 parcours de 18 trous (et un de 9 trous). Ouvert toute l'année.

Domaine de l'Outinière - **Sablé-sur-Sarthe**

02 43 95 28 78 / golf-sable-solesmes@wanadoo.fr / www.golf-sable-solesmes.com

Golfers will enjoy testing their mettle against the tactical challenges posed by its impeccably maintained 27 holes and admire the exceptional quality of the countryside. Open all year round.



S'émerveiller dans les parcs et jardins

gardens in the valley

NOUVEAUTÉ 2022

JARDINS DE LA MASSONNIERE

Autour d'un vieux Manoir du XVI^{ème} siècle, les jardins de la Massonnière ont été dessinés par Marguerite Weinberg et son fils, le peintre Pierre Kendal Bushe inspirés par les jardins de cottages Britanniques. Vous aurez peut-être la chance d'être accueilli par l'âne, gardien du domaine depuis plus de 50 ans !

La visite pourra être libre ou guidée par les paysagistes formés à Versailles qui ont depuis 2017 accompagné la restauration des jardins et vous accueilleront sur place.

Ouvert du 1^{er} août au 11 septembre de 9h à 12h et 14h à 17h. Tarif : 5 €/personne, gratuit pour les enfants, groupes sur réservation.

La Massonnière - **Saint Christophe-en-Champagne**
06 86 20 94 42

Surrounding an old 16th century manor house, the Massonnière gardens were designed by Marguerite Weinberg and her son, the painter Pierre Kendal Bushe, inspired by the gardens of British cottages.

JARDIN MEDIEVAL DU MANOIR DE SOURCHES

Autour du manoir moyenâgeux se dresse un jardin à la Française, un jardin de roses...

Ouvert les 4 et 5 juin de 14h30 à 18h30, du 1^{er} juillet au 15 août tous les jours de 12h30 à 18h30, les 17 et 18 septembre de 14h30 à 18h30. Tarif : 5 € par adulte, gratuit - de 12 ans.

Ouvert sur RDV pour les groupes.

Prégné - visites@manoir-de-sources.info
www.manoir-de-sources.info

This manor dating from the Middle Ages is surrounded by a French-style rose garden.

LES JARDINS DU MIRAIL



Le jardin actuel, écrin d'un logis édifié en 1520, unit une tradition française à un esprit anglais. Des topiaires de buis et d'ifs, une collection d'agrumes (40 variétés), 300 rosiers constituent une collection de variétés anciennes.

Ouvert du 4 juin au 30 juillet et du 1^{er} au 19 septembre, du mercredi au dimanche de 13h à 19h. Tarif : 6€, gratuit - de 14 ans.

Le Mirail - **Crannes-en-Champagne** - 06 85 94 18 70

The current garden, the jewel in the crown of a residence built in 1520, combines French tradition with an English ethos. There are boxwood and yew topiaries and a collection of 300 ancient varieties of rose.

JARDIN DU CHATEAU DE VILLAINES



Jardin potager clos de murs et dessins classiques.

Ouvert du 1^{er} juin au 31 juillet et du 1^{er} au 30 septembre, uniquement pour des groupes d'au moins 10 pers. Tarif : 5 €, gratuit - 18 ans

Villaines - **Louplande** - 06 08 73 15 85
mj.forissier@comagie.fr / chateaudevillaines.fr

Walled vegetable garden with traditional walls and design.



changer d'air

A refreshing change

PARC DU CHATEAU DE MONTERTREAU

Parc paysager à l'anglaise.

Ouvert 1^{er} au 13 juillet, du 8 au 13 août, du 16 au 26 août, du 13 au 16 septembre et du 19 au 25 septembre de 12h à 18h. Tarif 5 €.

Parigné-Le-Polin - 06 60 36 77 80
pierrevesleonard@gmail.com

English-style landscape garden.

AUVERS-LE-HAMON

Espace Philippe de Jourdain : bel espace de loisirs avec plan d'eau pour la pêche, parc animalier, roseraie, jeux pour enfants..

Leisure complex with a lake for fishing.

À SABLÉ-SUR-SARTHE

Le Parc du château : 16 ha, cèdres multi-centenaires, situé en plein cœur de la ville.

16 hectares featuring cedars several centuries old, right in the heart of town.

Le Parc Michel Vieille : magnifiquement fleuri et arboré, la promenade se termine par un panorama sur la ville, la Sarthe et les clochers de Solesmes.

With its spectacular flowers and shrubs, offers visitors a picturesque stroll that culminates in a panoramic view over the town, the River Sarthe and the bell towers of Solesmes.

FILLÉ

Le Parc de l'île MoulinSart : Trois hectares de verdure consacrés à vos activités de plein air. Pique-nique, détente à l'ombre des arbres centenaires... Flâner le long des kiosques et pergolas ou admirer le panorama impressionniste du haut des marches de l'amphithéâtre.

Three hectares of greenery for outdoor activities.



SOURCE
de petits
plaisirs
source of enjoyment

Les deux grandes "Maisons du Petit Sablé",
la Maison Drans et la Biscuiterie La Sablésienne
sont un plaisir pour les yeux et les gourmands.

De Shangai à Sablé-sur-Sarthe, itinéraire d'un couple d'entrepreneurs



Antoine et Alexandra Pelletier

Après cinq années passées en Chine, nous avons souhaité entreprendre à deux en France. Nous souhaitons mettre en avant le savoir-faire français, les formidables ingrédients de notre pays et ses produits d'exception.

Maison Drans a croisé notre route et le coup de cœur a été immédiat : son « petit sablé » au beurre AOP des Charentes, son savoir-faire remontant à 1932, son équipe d'artisans sablois.

Depuis deux ans nous nous attachons, tous ensemble, à faire rayonner nos spécialités artisanales composées à 100% d'ingrédients naturels ! Venez donc nous rendre visite à la boutique du centre-ville ou à notre laboratoire !

*The journey of a young couple
who took over the Maison Drans.
This "petit sablé" was an instant hit.*

biscuiterie Maison Drans

Boutique-Dégustation : 38 place Raphaël Elizé
Du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 19h.

09 67 20 78 46 - contact@maisondrans.com / www.maisondrans.com



Maison Drans BISCUITERIE

La passion du sablé depuis 1932

Notre biscuiterie fête ses 90 ans cette année ! Créée par la famille d'artisans pâtisseries Drans, elle a traversé le XX^{ème} siècle en conservant ses recettes exceptionnelles et son savoir faire unique.

Venez partager notre passion du sablé en découvrant notre histoire et en dégustant nos recettes 100% naturelles.

Dégustation et découverte en boutique :

- Du mardi au samedi de 10h à 12h30, puis de 15h à 19 h
38 place Raphaël Elizé - **Sablé sur Sarthe**
- Du mardi au samedi de 10h à 13h, puis de 14h à 19h
24 rue Marchande - **Le Mans**

Passionate about sablé (shortbread) since 1932, our 100% natural recipes.

72300 Sablé-sur-Sarthe
www.maisondrans.com



La Sablésienne

BISCUITERIE DEPUIS 1962

Venez visiter la Biscuiterie de Sablé et son musée

Biscuiterie – Chocolaterie – Musée –
Visite guidée de la biscuiterie – Salon de thé – Boutique

Biscuit factory, chocolate factory, Museum, Guided tour of the biscuit factory, tea room, shop.



Visite sur réservation :
tourisme@sablesienne.com
02 43 95 04 53
www.sablesienne.com

Tarifs :
Tarif adulte : 4€
Tarif enfant de 5 à 12 ans : 2.50€
Gratuit pour les moins de 5 ans

Notre adresse :
1 avenue Jean Monnet
72300 Sablé-sur-Sarthe

Ouverture du lundi au samedi
Visites du musée du 1er février au 31 octobre

Suivez-nous sur :

 @biscuiterie_la_sablesienne

 Biscuiterie La Sablésienne



Le Petit Sablé a son musée

The "petit sablé" has its own museum

Suivez
le guide

1. l'histoire du biscuit *The history of the biscuit*



2. l'expérience des 5 sens *An experience for the 5 senses*

Un tout nouveau **Musée de la biscuiterie et du Petit Sablé** (à l'intérieur de la Biscuiterie La Sablésienne, avenue Jean Monnet) propose une expérience visuelle et sensorielle sur l'histoire du fameux biscuit. Les couleurs, les odeurs et l'histoire de ce petit sablé doré, dentelé et croquant vous sont racontés par des experts. À la Sablésienne les artisans ont su faire perdurer leur savoir-faire grâce à une exigence de qualité constante. Une belle vitrine du patrimoine culturel et gastronomique.

Infos pratiques musée : Possibilité de réserver en ligne sa visite du musée avec ou sans l'atelier de production. Visite sur réservation du 1^{er} février au 30 octobre du lundi au vendredi de 10h à 11h.

Tarifs visite : adulte : 4€, enfant de 5 à 12 ans : 2,50€, gratuit pour les moins de 5 ans.

A museum devoted to the history of biscuits and "petit sablé" (shortbread)

3. la biscuithèque *The biscuit library*



biscuiterie La Sablésienne

Boutique - Musée - Visite des ateliers - Salon de thé

« La Denisière » : du lundi au jeudi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30 et le vendredi et samedi de 9h30 à 19h.

Visite du musée (voir conditions ci-dessus).

Boutique - salon de thé

16 Place Raphaël Elizé : du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h. 02 43 55 60 30.

Bask in the rich aroma of fresh butter and breathe in the scent of delicious little golden shortbread biscuits, crunchy and with pinked edges.

Tea room, guided tour of the different steps in making biscuits and tasting session.



déjeuner sur l'herbe

luncheon on the Grass

Coins pique-nique

L'office de tourisme vous livre une sélection d'endroits agréables pour pique-niquer (liste non exhaustive).

The tourist office can provide you with a selection of pleasant spots for picnicking (non-exhaustive list)

AUTOUR DE SABLÉ

- La halte fluviale de Juigné,
- Les bords de Sarthe à Solesmes,
- Le parc du château à Sablé,
- Près du vieux pont à Asnières, ...

The river stop in Juigné, Cri-cri Beach in Solesmes, the château park in Sablé, by the bridge in Asnières, etc.

+ enfants :

- L'espace de loisirs Philippe-de-Jourdain à Auvers-le-Hamon (parc animalier),
- L'espace Henri-Royer à Sablé (jets d'eau très prisés par les familles lorsqu'il fait chaud),
- Et l'espace aménagé près de la piscine de Précigné...

With children : the Philippe-de-Jourdain recreation area in Auvers-le-Hamon (wildlife park), the Henri-Royer park in Sablé (whose water fountains are a big hit with families in hot weather) and the dedicated area near the swimming pool in Précigné.

+ pêche :

- Sur les bords de Sarthe à Pincé ou Dureil, à Parcé (direction Avoise) le terrain des Frayères...

For anglers : the banks of the River Sarthe in Pincé or Dureil, in Parcé (towards Avoise), the spawning ground, etc.

AUTOUR DE LA SUZE

- Au port de La Suze-sur-Sarthe,
- Sur l'île MoulinSart de Fillé,
- Sur les bords de la Sarthe à Malicorne,
- Au plan d'eau du Houssay à Spay, ...

In the port of La Suze-sur-Sarthe and Malicorne, on Moulinsart de Fillé Island, at Houssay Lake in Spay, etc.

AUTOUR DE LOUÉ

- Au plan d'eau de Brûlon ou Chantenay-Villedieu (Baignade et pêche),
- Sur l'île à Crannes-en-Champagne.
- Sur les bords de la Vègre à Loué ou à Poillé-sur-Vègre,
- Sur les bords de la Gée à Maigné, ...

At Brûlon Lake or Chantenay-Villedieu (bathing spot, fishing), on the banks of the River Vègre in Loué or in Poillé-sur-Vègre, on the banks of the River Gée in Maigné, etc.

trinquet!

toast!

Lebonpicnic

vivez une expérience terroir authentique avec un pique-nique local !

Get an authentic experience of the "terroir" with a local picnic

Lebonpicnic vous propose de prendre votre temps et d'aller à la rencontre d'artisans et cuisiniers sélectionnés pour découvrir dans un pique-nique les saveurs et les savoir-faire des régions que vous traversez.

A commander la veille avant 18h sur www.lebonpicnic.com ou directement auprès des artisans :

In Malicorne-sur-Sarthe or in Solesmes, some local producers propose the BONPICNIC, full of local products, to order the day before, before 6pm !

LA BOUCHERIE BOUL

M. Mme Boul
6, place Thiers

Malicorne-sur-Sarthe
02 43 94 77 16

LE BOEUF FERMIER

M. Nicolas
12, rue Marchande

Solesmes
02 43 95 45 19



Le Boeuf Fermier RESTAURANT - TRAITEUR

**Un goût naturel pour les belles viandes
de la ferme**

Face à l'Abbaye de Solesmes, M. Nicolas vous propose des viandes fermières, label rouge du pays Sarthois. Menu le midi à 14.90 €. Ouvert tous les jours. Venez goûtez nos rillettes au porc fermier de la Sarthe fabrication maison et notre panier pique-nique à emporter : 10 €.



Bocaux de produits du terroir :

- Boeuf fermier du Maine au cidre manseau
- Marmite sarthoise
- Tripes à la paysanne

Specialised in maine farm beef, and Sarthois farm pork.

12, rue marchande - 72300 Solesmes
Tél. 02 43 95 45 19 / Portable : 06 11 22 27 84
dominique.nicolas@outlook.fr
www.restaurant-boeuf-fermier.fr



Chardonnay ou Sauvignon gris ?

**Saviez-vous que l'on produit un vin
délicieux en Vallée de la Sarthe ?**

Did you know that a delicious wine is produced in the Vallée de la Sarthe ?

C'est à **Parcé-sur-Sarthe** que nous avons rencontré Philippe Rossignol, maraîcher de formation, qui suite à une rencontre avec des viticulteurs de l'Anjou se lance le défi de planter quelques vignes sur une parcelle familiale. Une petite production sur 2,5 hectares qui rencontre un vif succès dès la première récolte, à consommer avec modération.

Prochainement disponible dans les boutiques de l'Office de Tourisme.

A small production of 2.5 hectares which has been very successful since the first harvest; to be consumed in moderation.



les bonnes pour

Se régaler à la ferme

free-range producers



LES DELICES DE BEAUREGARD

Limousine, veau, volailles fermières de Loué, verrines, confitures maison, vinaigre de l'exploitation. Accueil de groupes pour des visites sur rendez-vous.

Vente de produits transformés : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 11h à 12h30 ou sur rendez-vous.

Beauregard - **Brûlon**
06 98 82 31 61 / 02 43 95 69 95
contact@jardinbeauregard.com
www.jardinbeauregard.com

Beef, veal, poultry, potted meats and jams on sale at the farm shop.

FERME DE CHAUVET

Vente de verrines et colis de porc. Possibilité de séjourner en chambre d'hôtes et en roulotte et de stationner avec son camping-car sur l'aire aménagée. Sur réservation.

Chauvet - **Chantenay-Villedieu**
02 43 95 77 57
marylise.vovard@orange.fr
www.fermechauvet.fr

Potted meats and pork parcels on sale at the farm shop. Bed and breakfast and caravan accommodation is available, and there is a separate parking area for camper vans.

LA JALUÈRE

Boucherie - charcuterie à la ferme. Viande et charcuterie de porc et viande bovine de race limousine.

Accueil de groupes pour des visites sur rendez-vous.

Ouvert toute l'année du jeudi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 18h et le samedi de 8h30 à 12h30.

Juigné-sur-Sarthe - 02 43 95 80 96
lajaluere@gmail.com
www.lajaluere.com

Meat and cold meats. Guided tours for groups available by appointment. A parking area for camper vans is available on site.

LES GLACES DE COURBETONS

Vente de glaces et sorbets artisanaux au bon lait de la ferme.

Ouvert le vendredi de 17h à 19h et le samedi de 10h à 12h.

Le Grand Courbeton - **Parcé-sur-Sarthe**
06 16 35 20 23
riaute.patrice@gmail.com

Ice-creams made at farm.

FERME DE L'AIGUILLONNIERE

Fromages et produits laitiers transformés sur place.

Visite de la ferme et dégustation gratuite.

Ouvert tous les jours de 17h30 à 19h30 ou sur rendez-vous.

Route de Laval - **Sablé-sur-Sarthe**
06 73 20 90 12 / 02 43 92 72 14
ghislaine.bodard@orange.fr
www.fermedelaiguillonniere.fr

Cheeses and dairy products made at the farm. Guided tours of the farm and free tasting sessions available.

LES FROMAGES ET L'APICOLE DE SOPHIE

Visite de l'exploitation et vente directe de fromages de chèvre et de miel, sur réservation.

Le Grand Boulay - **Souigné-sur-Sarthe**
06 46 30 25 12
lesfromagesdesophie@hotmail.fr

Tour of the dairy and goat's cheeses.

GAEC BIO AVENIR

Viande de veau et de bœuf. Poules pondeuses et œufs, lait, yaourts, fromages, confiture de lait, glace «biocornette».

Vente à la ferme le lundi et vendredi de 16h à 19h. (Juillet : uniquement le vendredi)

La Fontaine - **Spay** - 06 08 31 11 89
gaecbioavenir@orange.fr
www.gaec-bio-avenir.fr

Veal and beef. Laying hens and eggs, yoghurts, cheeses, dulce de leche, "organic cone" ice cream.

FERME DES ALIZES

Vente directe à la ferme de colis de viande rouge et de veau de race Rouge des Prés, et volailles de Loué...

Magasin à la ferme avec les conserves de la ferme (rillettes de bœuf, chili con carne, bœuf bourguignon, bolognaise, rillettes de poulet ...)

Toute l'année sur réservation
Mérolles - **Vallon-sur-Gée**
06 73 55 67 10
gaecdesalizes@gmail.com

Beef, veal, potted meats on sale at the farm shop.

les marchés boutiques

The markets/shops

LE P'TIT MARCHÉ DE FERCE SUR SARTHE

Producteurs locaux et respectueux de l'environnement.

Commande sur
www.local.direct/le-marche-ferceen
Distribution chaque mercredi
de 18h30 à 19h30
calfercesursarthe@gmail.com
Rue de la Mairie - **Fercé-sur-Sarthe**
Small market at Fercé.

LA BOUTIQUE DU MOULIN

Produits locaux de la Vallée de la Sarthe et du département (alimentaires, savonnerie, crèmes, etc.), mais aussi les farines artisanales AB moulues sur place à la meule, au fil de l'eau, au Moulin Cyprien.

Du 13 avril au 2 octobre : du mercredi au samedi de 14h à 18h, dimanche et jours fériés de 10h à 13h et de 14h à 18h. Du 5 au 26 octobre : les mercredis 10h à 13h et de 14h à 18h.

Rue du Canal - **Fillé**
02 43 57 05 10
ile.moulinart@cc-valdesarthe.fr
www.ile-moulinart.fr

Local products and organic artisan flour ground on site at the millstone.

LES SAVEURS DU LEARD

Plus de 10 variétés de pommes vous sont proposées en fonction de la saisonnalité. Une partie de notre production est en Agriculture Biologique. Notre boutique est située dans un ancien corps de ferme. Nous vous proposons comme produits : des pommes, des poires, jus de fruits, légumes de secs, cidre, conserves, légumes, bières, vin, miel.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h30 (17h, le vendredi - Fermé mi-juillet à mi-août)

Le Léard - **Vion**
02 43 95 48 06

Apples, pears, fruit juices, dried vegetables, cider, tinned foods, etc. on sale at the farm.



adresses manger local

Good adresses to eat locatelly

LA MENAGERIE

Légumes, pain, miel, fromages de brebis à partir de mars et tisanes de plantes aromatiques et médicinales, œufs, farine, pâtes, bière...

Marché le vendredi de 16h30 à 19h (pour le pain également le mardi de 16h à 17h30).

La Ménagerie - **Malicorne-sur-Sarthe**

06 20 52 84 86

Cedric.hamon3@gmail.com

Vegetables, bread, honey, cheese made from ewes' milk and tisanes prepared from herbs and medicinal plants, eggs, flour....

LA CABANE DES PRODUCTEURS

Une vingtaine de producteurs rassemblés pour vous proposer en vente directe des produits locaux et de saison.

Ouvert le mercredi de 14h à 18h, le vendredi de 15h à 19h et le samedi de 10h à 18h.

Zone commerciale La Molière

Mareil-en-Champagne

lacabanesdesproducteurs@gmail.com

Facebook : lacabanesdesproducteurs

Eat locally ! Over twenty local producers offer their top quality produce at a reasonable price and under one roof.

Les Marchés

markets

LUNDI

monday

• **Roézé sur Sarthe**

Place de la Mairie
de 15h à 19h

• **Sablé-sur-Sarthe**

Place de la République

MARDI

tuesday

• **Cérans-Foulletourte**

Place Pierre Belon

• **Loué**

Place Hector Vincent

MERCREDI

wednesday

• **Louplande**

Place de l'église
de 16h à 18h45

• **Solesmes**

Espace du Rôle

JEUDI

thursday

• **La Suze-sur-Sarthe**

Place du Général de Gaulle

VENDREDI

friday

• **Malicorne-sur-Sarthe**

Place de la République

• **Sablé-sur-Sarthe**

Place de la Mairie

SAMEDI

saturday

• **Brûlon**

Place de l'église

• **Cérans-Foulletourte**

Place Pierre Belon

• **Noyen-sur-Sarthe**

Place de la République

• **Précigné**

Rue Abbé Louis Chevallier

• **Sablé-sur-Sarthe**

Place de la République

DIMANCHE

sunday

• **Guécélard**

Place du 8 Mai



Florian on Air !

Le youtubeur des Burgers est venu goûter quelques spécialités locales ! Il découvre les meilleurs burgers de la Vallée de la Sarthe et aussi la célèbre recette de la Marmite Sarthoise au côté du chef du restaurant le Ricordeau à Loué, Didier Chapeau.

In a flash, Florian On Air discover the best burgers in the Sarthe Valley



Flashez pour
découvrir sa vidéo



les restaurants

 Cuisine gastronomique et raffinée <i>Gastronomic cuisine</i>	LABELS :  Eurotoques  19 Bonnes Tables	 Logis de France	 Auberge de Village	SERVICES :  Terrasse / <i>Terrace</i>	Sources : Prestataires / Base de données e-SPRIT			
 Cuisine traditionnelle <i>Traditional cuisine</i>		 Maître Restaurateur		HS : Hors saison / <i>Out of season</i> MS : Moyenne saison / <i>Mid season</i> S : Saison / <i>Season</i>				
 Cuisine à thème <i>Speciality dishes</i>								
NOM / NAME Adresse / Address	LABELS	COMMUNE / TOWN Tél.	Site Web	Fermeture / Closure		€ Midi- Semaine / Lunch - Week	€ Soir- WE / Diner- WE	Services
ENTRE LE MANS ET MALICORNE								
 L'ANTRE II 4 place Pierre Belon		CERANS-FOULLETOURTE 02 43 88 64 75	lantre-ii-restaurant.business.site	Soirs du lundi au jeudi et le dimanche	40	13	à la carte	
 LE CROISSANT 107, rue Nationale		CERANS-FOULLETOURTE 02 43 87 45 43		Dimanche sauf réservation et soirs	90	13	19,50	
 LES TABLES DE LA FONTAINE D323 Route de La Flèche / Domaine de Bel-Air		CERANS-FOULLETOURTE 02 43 87 18 18	www.les-tables-de-la-fontaine.fr	Dimanche soir, lundi, mardi midi	49	19,5/48	28/48	
 O' BOUT DU PONT 1, rue de la Mairie		FERCE-SUR-SARTHE 06 86 94 68 59			25	13/20	10/13	
 MAISON NIPA 13, rue des Gesleries		FILLE 02 43 87 40 40	www.maisonnipa.fr	Mardi, mercredi, dimanche soir	40	25/50	50/80	
 LE BISTROT DU MOULIN Île MoulinSart		FILLE 02 43 57 17 82	www.ile-moulinsart.fr	Lundi, mardi et dimanche soir	110	13/16	25	
 LA BOTTE D'ASPERGES 49, rue Nationale		GUECELARD 02 43 87 29 61	www.la-botte-dasperges.fr	Lundi (sauf si jours fériés) et dimanche soir	51	16	20	
 BEN & SUZETTE (Crêperie-pizzeria) 18, rue du Pont		LA SUZE-SUR-SARTHE 02 43 42 29 64		Lundi, samedi midi et dimanche	40	11,90	18,50	
 LE LION D'OR 2, rue du Faubourg Saint Michel		LA SUZE-SUR-SARTHE 02 43 77 29 60		Soirs sauf vendredi et samedi	35	12,50	18/26	
 SAINT LOUIS Place du Marché		LA SUZE-SUR-SARTHE 02 43 77 31 07	www.hotel-saint-louis.fr	Dimanche et lundi midi (samedi en janvier et février)	60	13,5/36	22/36	

hôtel Saint Louis

HÔTEL *** - RESTAURANT

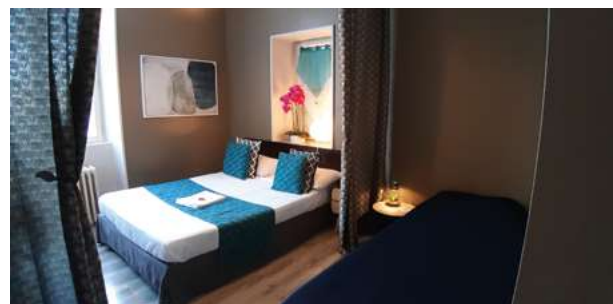
Un logis à La Suze

A 10 mn du Mans et de Malicorne, l'hôtel Saint-Louis est bien situé pour partir à la découverte de la Vallée de la Sarthe. Sylvain Héron propose 22 chambres 3NN dont 15 climatisées, et vous invite à découvrir une cuisine traditionnelle du terroir (avis aux amateurs de plats mijotés). A proximité pêche, piscine, tennis, croisières fluviales. Accès WIFI gratuit.

10 minutes from Le Mans and 10 minutes from Malicorne, ideally located for discovering the Sarthe Valley.



72210 La Suze-sur-Sarthe
02 43 77 31 07 - info@hotel-saint-louis.fr / www.hotel-saint-louis.fr



hôtel Saint-François

HÔTEL À PRÉCIGNÉ

Notre hospitalité rime avec art de vivre

Que vous soyez en déplacement professionnel ou de passage, que vous passiez un moment de détente ou que vous participiez à un événement, l'hôtel Saint François est l'adresse incontournable pour votre séjour.

Proche des sorties d'autoroute A 11 de Durtal et de Sablé sur Sarthe, il est au centre du triangle formé les villes du Mans, Laval Angers. Pour prendre votre temps, trouver l'inspiration, garder le cap et oublier le stress... une belle adresse qui rime avec gentillesse. Soirée Etape sur place à 73.80€ (avec règles liées au covid).

Hospitality goes hand-in-hand with the art of living at the Saint-François hotel: whether you're on a business or leisure trip, it is a lovely place that is synonymous with kindness.

72300 Précigné
Réservation et renseignements : 06 50 28 34 73



la petite auberge

RESTAURANT - TRAITEUR

Au bord de la Sarthe,
Dominique Bourneuf vous accueille chaleureusement
dans son restaurant.

La cuisine gastronomique préparée
par le chef Loïc Lami, vous sera servie,
en été sur le patio de la rivière et
en hiver auprès d'un feu de cheminée.

Jours de fermeture lundi et mardi.

Menu à partir de 20 € le midi en semaine.

Menu à partir de 34,50 € le soir, weekend et jours fériés.

Maître Restaurateur

*Gastronomic restaurant on the banks of the Sarthe, in
Malicorne.*

*In summer you can eat on the patio overlooking the river or
next to a blazing wood fire in winter.*

5, place Duguesclin

72270 Malicorne-sur-Sarthe

Tél. 02 43 94 80 52

contact@petite-auberge-malicorne.fr

www.petite-auberge-malicorne.com

https://www.facebook.com/Lelliomi

- Cuisine gastronomique et raffinée
Gastronomic cuisine
- Cuisine traditionnelle
Traditional cuisine
- Cuisine à thème
Speciality dishes

LABELS :



Eurotoques



Logis de France



Auberge de Village



19 Bonnes Tables



Maître Restaurateur

SERVICES :



Terrasse / Terrace

HS : Hors saison / Out of season

MS : Moyenne saison / Mid season

S : Saison / Season

Sources : Prestataires /
Base de données e-SPRIT

NOM / NAME Adresse / Address	LABELS	COMMUNE / TOWN Tél.	Site Web	Fermeture / Closure	€ Midi- Semaine / Lunch - / Diner- Week	€ Soir- WE / Diner- Week	Services
ENTRE LE MANS ET MALICORNE							
L'ARDOISE 7, rue Carnot		MALICORNE-SUR-SARTHE 02 43 94 53 56		Lundi soir, mardi soir, mercredi, jeudi soir, dimanche soir	49	12,5/ 14,5	29/36
LA PETITE AUBERGE 5, place Duguesclin		MALICORNE-SUR-SARTHE 02 43 94 80 52	www.petite-auberge-malicorne.com	Lundi, mardi (sauf jours fériés) et dimanche soir	80	20	34,50
PAUSE KEBAB 9, place de la République		MALICORNE-SUR-SARTHE 02 43 94 78 57		Midi : samedi, dimanche et jours fériés	18	5,5/8	5,5/8
SALON ARTHE 7, place de la République		MALICORNE-SUR-SARTHE 02 43 96 19 56		Lundi et soir (sauf réservation)	15	15/ 17,5	
AUBERGE DE LA ROSE 3, rue Pasteur		NOYEN-SUR-SARTHE 02 43 92 19 72		Soirs sauf samedi	30	13/14	22/25
LA GARIGUETTE 8, place Georges Guiet		NOYEN-SUR-SARTHE 02 43 92 12 20		Soirs et dimanche	48	13/14	
LE BUISSON D309		NOYEN-SUR-SARTHE 02 43 92 52 05		Soirs et week-end sauf réservation	120	14	
AUBERGE DU CHEVAL BLANC 24, rue Principale		PARIGNE-LE-POLIN 02 43 87 81 44		Mercredi et dimanche	60	12	24/28
LA CABANE 10 bis, route du Mans		ROEZE-SUR-SARTHE 02 43 52 78 06	www.restaurant-lacabane.fr	Dimanche soir, lundi soir, mardi soir et samedi midi HS : mercredi soir	60	13,5/ 31	22/31
AUX BERGES SARTHOISES 20, rue de la Mairie		ROEZE-SUR-SARTHE 02 43 77 35 21		Soirs et week-end sauf réservation En août	95	13,50	37/45
LE PRELANDON Rue d'Arnage		SPAY 02 43 21 13 19	www.le-prelandon.fr	Soirs du lundi au vendredi, samedi midi et dimanche	170	11,5/ 17,9	38,50
WAKEPARADISE (Snack) La Pièce du Milieu		SPAY 02 43 28 49 38	wakeparadise.fr	HS : Mardi	100	5/ 12,5	



Cuisine gastronomique et raffinée
Gastronomic cuisine

Cuisine traditionnelle
Traditional cuisine

Cuisine à thème
Speciality dishes

LABELS :



Eurotoques



19 Bonnes Tables



Logis de France



Maître Restaurateur



Auberge de Village

SERVICES :



Terrasse / Terrace

HS : Hors saison / Out of season

MS : Moyenne saison / Mid season

S : Saison / Season

Sources : Prestataires /
Base de données e-SPRIT

NOM / NAME Adresse / Address	LABELS	COMMUNE / TOWN	Site Web Tél.	Fermeture / Closure		€ Midi- Semaine / Lunch - / Diner- Week	€ Soir- WE / Diner- WE	Services
AUTOUR DE LOUÉ								
LE BISTROT DU VILLAGE 1, rue des Vieux Tilleuls		BRAINS-SUR-GEE 02 43 23 29 28	www.lebistrotduvillage.com	Mardi et dimanche soir. Vendredi soir, samedi soir et dimanche midi sauf sur réservation.	20	12	25	
LE SEPTENTRION (Snack) Plan d'Eau		BRULON 06 62 79 89 49	www.campingleseptentrion.com	HS : Fermé. MS : Soir du lundi au jeudi et samedi midi. Sept : soirs du dimanche au jeudi.	70	9/20	9/20	
BOEUF ET CAMPAGNE 26, place Albert Liébault		BOULON 02 43 95 34 22	www.boeufetcampagne.fr	Dimanche, lundi, mardi soir et mercredi soir	30	23	23	
LE CHEMIN DE FER 2, rue Pont Aubry		CHANTENAY-VILLEDIEU 02 43 95 74 81		Soirs et week-end sauf réservation	80	13	20/30	
LE PETIT ROBINSON 12, rue du Général Leclerc		CHASSILLE 02 43 51 29 50		Vendredi soir et week-end	60	13,8/ 21,9	13,8/ 21,9	
LA PLACE 4, rue de la Cavalcade		CHEVILLE 02 43 95 63 08	www.restaurantdelaplace-cheville.com	Lundi soir et mardi soir, dimanche sur réservation	60	13,5/ 30	29/ 30	
LE SAINT PHILIBERT 4, place Saint Philibert		FONTENAY-SUR-VEGRE 02 43 92 63 14		Soirs en semaine, samedi midi et dimanche sauf réservation	55	12,5/ 13,5	16/ 22	
LA PETITE FRINGALE (Snack) 3, route Nationale		JOUE-EN-CHARNIE 02 43 14 82 92		Soirs du lundi au jeudi, samedi midi et dimanche	29	5/ 9,9		
CHEZ FLO 10, rue Buretiers		LONGNES 02 43 29 82 81		Soirs et week-ends	40	13/ 13,8		
LA TABLE DU COQ 9, rue de la Libération		LOUE 02 43 88 31 14	www.latableducoq.fr	Mercredi soir, jeudi soir, samedi soir, dimanche	50	14	26	
RICORDEAU 11-13, rue de la Libération		LOUE 02 43 88 40 03	www.hotel-ricordeau.fr	Lundi, mardi, mercredi midi et dimanche soir	80	49	49	
LA SITTELLE Place Hector Vincent		LOUE 02 43 83 00 57	www.camping-la-sittelle.fr	S : Dimanche soir, lundi	40	9,9/ 14,9	9,9/ 14,9	
AUBERGE DE LA GÉE 2, rue de l'Eglise		MAIGNE 02 43 88 17 52		Soirs et dimanche sur réservation	60	13		
AUBERGE DE LA GRANDE CHARNIE 35, avenue de la Libération		SAINT-DENIS-D'ORQUES 02 43 52 35 42		Mercredi	40	15	20	
LE CROISSANT 40, avenue de la Libération		SAINT-DENIS-D'ORQUES 02 43 88 43 04		Lundi et dimanche soir	80	11/15	17/26	
AUTOUR DE SABLÉ ET SOLESMES								
LE TRIPORTEUR 22, rue Principale		AVOISE 02 43 92 68 92		S : Lundi	50	13	20/35	
LES CAMELIAS 15, place de la Mairie		AUVERS-LE-HAMON 02 43 95 58 82		Week-end sauf sur réservation	70	13		
LE RELAIS DE LOUAILLES 5, rue Principale		LOUAILLES 02 43 95 37 06		Week-end	80	13,80	12,3/ 13,3	
AUBERGE DU BRACONNIER 1, rue l'Abbé Chevalier		NOTRE-DAME-DU-PE 02 43 92 62 38	www.aubergedubraconnier.fr	Vendredi soir, dimanche soir et lundi. Sur réservation sur résa : soirs du mardi au jeudi et samedi midi	85	10/14	23/27	
LE LAGON BLEU 2 place de la Lune		PARCE-SUR-SARTHE 02 43 95 92 09		Soirs du lundi au dimanche sauf sur réservation	70	13/23	23/26	
AU P'TIT BOUFFON (Crêperie) 47, Grande Rue		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 92 69 16		Mardi et mercredi	19	3,1/ 15	3,1/ 15	
CAMPANILE Route de La Flèche		SABLE-SUR-SARTHE / VION 02 43 92 44 92	www.campanile.fr	Dimanche soir	65	12/24	12/24	
DONER KEBAB 4, Quai National		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 92 59 68		Dimanche et lundi	30	8/12	8/12	
L'AMPHORA (Pizzeria) 12, rue Aristide Briand		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 95 02 91		Dimanche et lundi	65	12,5/ 15,1	22	
LA BOUCHERIE Rue de la Fouquerie		SABLE-SUR-SARTHE / SOLESMES 02 43 55 34 47	www.la-boucherie.fr	Fermé le 24 décembre au soir et le 25 décembre toute la journée	96	11,7/ 28,9	15/ 28,9	
LA FLAMBEE (Crêperie) 22, quai National		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 62 01 73		Mercredi	40	10/12	16	
LA SABLESIENNE (Pizzeria) 6 ter, rue Carnot		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 95 44 38		Dimanche, lundi et mardi	80	à la carte	à la carte	
LA TERRASSE 3 bis, rue de L'île		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 95 74 90		Dimanche et lundi	40	13,9/ 20,9	30/40	
LE 10 VINS 12, Quai National		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 55 46 72		Dimanche, lundi, samedi midi et soirs	35	10/14		
LE BUFFALO (Américain) Route du Mans		SABLE-SUR-SARTHE / SOLESMES 02 43 62 33 15		Fermé le 25 décembre	140	7,95/ 19,95	7,95/ 19,95	
LE MARTIN PECHEUR Route de Pincé		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 95 97 55	www.golf-sable-solesmes.com	Lundi et les soirs sauf réservation groupe	100	19/45	26	
LE P'TIT FAIT-TOUT 6, rue du Pont		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 92 29 58		Soirs et week-end	120	10/ 14,5		

 Cuisine gastronomique et raffinée Gastronomic cuisine  Cuisine traditionnelle Traditional cuisine  Cuisine à thème Speciality dishes	LABELS :  Eurotoques  19 Bonnes Tables  Logis de France  Maître Restaurateur  Auberge de Village	SERVICES :  Terrasse / Terrace HS : Hors saison / Out of season MS : Moyenne saison / Mid season S : Saison / Season	Sources : Prestataires / Base de données e-SPRIT
--	---	---	---

NOM / NAME Adresse / Address	LABELS	COMMUNE / TOWN Tél.	Site Web	Fermeture / Closure	€ Midi- Semaine / Lunch - / Week	€ Soir- Week / Diner- Week	Services
AUTOUR DE SABLÉ ET SOLESMES							
 LE RYAD (cuisine Marocaine) 38 bis, rue Paul Doumer		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 62 01 51		Lundi, samedi midi (sauf réservation)	97	12,5/ 25	35
 LE VERSO 12 rue de l'Île		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 92 85 35			35	22/25	22/25
 RESTO NOVO 9, avenue Charles de Gaulle		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 95 30 53	www.hotel-inn.fr/sable	Week-end	50	13,5/ 20	18,5/ 30
 SOLEIL D'ASIE (Asiatique) 22, rue Saint Nicolas		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 92 57 10		Mardi et mercredi	30	14,90	20/25
 VILLA ROMA (Pizzeria) 1, rue de l'Île		SABLE-SUR-SARTHE 02 43 92 43 93		Mardi et jeudi	54	12,9/ 16,9	16,90
 GRAND HÔTEL 16, place Dom Guéranger		SOLESMES 02 43 95 45 10	www.grandhotelssolesmes.com	Dimanche soir HS : Samedi midi	100	30/70	30/70
 LA GALETTERIE (Crêperie) 1, rue du Pont		SOLESMES 02 43 92 02 25		Dimanche et lundi	36	11,9/ 14,9	14,9/ 22,9
 LE BOEUF FERMIER 12, rue Marchande		SOLESMES 02 43 95 45 19	www.restaurant-boeuf-fermier.fr	HS : Soirs et dimanche S : Soirs	36	14,9/ 17,9	22,90
 LE PETIT VIONNAIS 11 Place de l'Église		VION 09 75 26 48 21		Jeudi et week-end sauf réservation	40	13,50	19/28

À la date de parution de ce magazine, les mesures sanitaires applicables aux restaurants dans le cadre de la lutte contre le coronavirus n'étaient pas encore connues pour la saison estivale. Ainsi, nous ne pouvons garantir l'exactitude des informations ci-dessus et vous invitons à prendre contact directement avec les restaurateurs. Merci de votre compréhension.

*Toujours
à la recherche
d'un endroit
« privilégié »,
voici une petite sélection
de l'Office de Tourisme
pour stationner
avec votre
camping-car.*

l'itinérance c'est tendance

road trips are trendy

*Ici les camping-caristes
sont les bienvenus !
motor home, welcome*

1 Très apprécié des camping-caristes, le parking Espace Henri-Royer à **Sablé**, situé à proximité directe de la rivière, d'un snack et d'une base de loisirs est l'endroit idéal pour partir en balade sur le halage. Tous les services (vidange...) sont présents à 1.5 km, au camping de l'Hippodrome.
The Espace Henri-Royer car park in Sablé, beloved by motorhome enthusiasts, is located right by the river, a snack bar and a leisure centre, and is the perfect starting-point for a stroll along the towpath.

2 À proximité de la Vègre, le parking de la Marbrerie à **Asnières-sur-Vègre** vous permet de séjourner dans l'un des plus beaux villages du Département, Petite Cité de Caractère, vous aurez vraiment plaisir à vous balader dans ce village médiéval.
The La Marbrerie car park in Asnières lets you stop off at one of the most beautiful villages in the Department.

3 Île Moulinsart, parking La Pelouse à **Fillé**, un accès direct à pied sur l'île (spectacles gratuits tous les dimanches après-midi en juillet et août), un moulin en fonctionnement, un restaurant, un espace guinguette, une boutique de produits locaux, une jolie balade le long du canal.
At Ile MoulinSart Island, the La Pelouse car park in Fillé gives you direct foot access to the island.

4 Camping Le Port à **La Suze-sur-Sarthe**, avec des emplacements dédiés camping-cars à 20 km du Mans, situé en bordure de rivière, en plein centre du village avec de nombreux commerces, chemins de randonnée, piscine, ...
The Le Port campsite on the Suze River has special motorhome pitches and is located on the banks of the river, 20 km from Le Mans.

5 Le Camping Le Septentrion à **Brûlon** accueille les camping-cars qui souhaitent séjourner près du plan d'eau pour profiter d'une baignade ou des circuits de randonnée.
The Le Septentrion car park can accommodate motorhomes for anyone wanting to stay near the lake.

6 Au camping à la ferme des Roussets à **Juigné-sur-Sarthe**, vous pourrez aussi visiter l'exploitation sur réservation : volailles de Loué et vaches allaitantes blondes d'Aquitaine en sélection.
At the Les Roussets farm campsite in Juigné-sur-Sarthe, Carole will be delighted to show you around her Loué poultry and Blonde d'Aquitaine suckler cow farm (booking required).

Vous êtes bien sûr accueillis dans tous les campings de la Vallée de la Sarthe et dans bien d'autres aires de stationnement (voir liste page 58).
If you are always looking for new places to discover, here is a little selection compiled by the Tourist Office of places to stay in your camper van. Of course, you will be welcome at all the campsites in the Sarthe Valley and in plenty of other parking areas (see the list on page 58).

aires campings-cars

camper route

SERVICES :		 Wifi	 Douche Shower	 Eau Water	 Electricité Electricity	 Toilettes WC	 Vidange Emptying	 Piscine Swimming pool	Sources : Prestataires / Base de données e-SPRIT	
COMMUNE / TOWN Adresse / Address		Email - site Tél.	Aire de stationnement / Parking	Services	€	Ouverture / Opening days				
ENTRE LE MANS ET MALICORNE										
LA SUZE-SUR-SARTHE Camping le Port - Avenue de la Piscine		contact@lasuze.fr / www.lasuze.fr 02 43 77 30 49		    	8/11 € services : 3€	Toute l'année Sanitaires accessibles du 14/05 au 30/09/2022				
MALICORNE-SUR-SARTHE Camping Port Sainte Marie - Route de Noyen		contact@camping-malicorne.fr / www.camping-malicorne.fr 02 43 94 80 14 / 06 98 10 29 71		     	15,62/ 18,62€	15/04/2022 au 2/10/2022				
MEZERAY Route de Cérans-Foulletourte		mezeray.mairie72@orange.fr / www.ville-mezeray.fr 02 43 45 15 51		  	services : 2€	Fermé l'hiver				
NOYEN-SUR-SARTHE CAP NOYEN - Rue Jacques Dessart		contact@capnoyen.fr / capnoyen.fr 06 72 44 38 18		    	Stationne- ment gratuit douche : 1 €	Toute l'année				
SPAY Domaine du Houssay		camping-houssay@ville-spay.fr / www.domaine-du-houssay.com 02 43 21 16 33		 	services : 2€	Toute l'année				
AUTOUR DE LOUE										
BRULON Camping Le Septentrion - Chemin du Parcaigneau		le.septentrion@orange.fr / www.campingleseptentrion.com 02 43 95 68 96 / 06 62 79 89 49		     	14/16€	01/04/2022 au 28/09/2022				
CHANTENAY-VILLEDIEU Ferme Chauvet		marylise.vovard@orange.fr / www.fermechauvet.com 02 43 95 77 57 / 06 99 43 77 57			Gratuit	Toute l'année				
Plan d'eau		mairie.chantenay@wanadoo.fr / www.chantenay-villedieu.fr 02 43 95 74 25		 	Gratuit	Toute l'année				
COULANS-SUR-GEE La Devaisière		mairie@coulanssurgee.fr / www.coulanssurgee.fr 02 43 88 82 16		  	Gratuit	Toute l'année				
LOUE Camping La Sittelle - Place Hector Vincent		campinglasittelle@gmail.com / www.camping-la-sittelle.fr 06 86 92 87 61		     	13€	01/04/2021 au 31/10/2021				
AUTOUR DE SABLÉ ET SOLESMES										
ASNIERES-SUR-VEGRE Parking de la Marbrerie		mairie.asnieressurvegre@wanadoo.fr / www.asnieres-sur-vegre.fr 02 43 95 30 07			Gratuit	Toute l'année				
AUVERS-LE-HAMON Chemin du Tour - Plan d'eau		mairie@auverslehamon.fr / www.auverslehamon.mairie72.fr 02 43 95 31 13			Gratuit	Toute l'année				
Camping La Goupillère		plumegeaunadege@gmail.com 07 81 88 38 96			12€	01/04/2022 au 30/09/2022				
AVOISE Camping l'Œil dans le Rétro - Place des Deux Fonds		contact@campingloeildansleretro.fr / www.campingloeildansleretro.fr 02 43 92 76 12		    	11/13€	08/04/2022 au 25/09/2022				
JUIGNE-SUR-SARTHE Les Roussets		carole.boutet056@orange.fr / letabledesroussets.net 06 62 91 56 09		   	15€	Toute l'année				
PARCE-SUR-SARTHE Allée du Bois de l'Hommeau		mairie@parce-sur-sarthe.fr / www.parce-sur-sarthe.fr 02 43 95 39 21		  	services : 2€	Toute l'année				
PRECIGNE Rue de la Piscine		mairie@precigne.com / www.precigne.fr 02 43 62 06 20		  	Stationne- ment gratuit/ borne payante	Toute l'année				
SABLÉ-SUR-SARTHE Espace Henri Royer - Rue Michel Vielle		02 43 62 50 00 : Mairie			Gratuit	Toute l'année				
Allée du Québec		02 43 95 42 61 : Camping camping@sablesursarthe.fr / camping.sablesursarthe.fr		     	9,50 / 12,50€ services : 2€	Toute l'année				
SOLESMES Route de Sablé		mairie@solesmes72.fr / www.solesmes72.fr 02 43 95 45 11			Gratuit	Toute l'année				
VION Rue de la Charmille		mairie@vion72.fr / www.vion72.fr 02 43 95 48 05			Gratuit	Toute l'année				



Camping de La Suze

AIRE DE CAMPING-CAR

Etape « sur-mesure » pour les camping-cars

Idéalement placé au bord de la Sarthe, le camping vous offre un maximum de calme et de détente avec ses 73 emplacements camping-car et 20 emplacements camping. Sur place : Accès automatisé par une borne avec paiement uniquement par carte bancaire, jeux pour enfants, pêche, nombreuses animations estivales, buvette et petite restauration.

Piscine 2 bassins et pataugeoire à quelques mètres.
A seulement 200 m du centre-ville, vous trouverez tous les commerces et services dont vous avez besoin.
Un grand marché le jeudi matin. Nouveauté : Wifi gratuite.
Ouverture du 13 mai au 30 septembre 2022.
Ouverture de l'espace camping-car toute l'année.
Numerous activities, bar and snacks available on site.

Mairie
16 Grande rue
72210 La Suze-sur-Sarthe
Tél. 02 43 77 30 49
Fax : 02 43 77 28 77
contact@lasuze.fr
www.lasuze.fr



BATEAU LE SABLÉSIEEN

croisières sur La Sarthe

DÉJEUNERS, DINERS, PROMENADES

Boat trips on the Sarthe, departure from Sablé : Lunch - Dinner - Outing

Infos, tarifs et réservations

Bateau Le Sablésien
Quai National
72300 Sablé-sur-Sarthe

02 43 95 93 13
bateau-sablesien.fr

Départ du port de Sablé-sur-Sarthe





LA BELLE NATURE !

PARTEZ À L'AVENTURE...

Go on an adventure !

